



# Panasonic®

## تعليمات التشغيل

هاتف رقمي لاسلكي

**KX-TGC410BX** رقم الموديل

**KX-TGC412BX**

**KX-TGC410UE**

**KX-TGC412UE**

**KX-TGC413UE**

نظام إجابة رقمي لاسلكي

**KX-TGC420BX** رقم الموديل

**KX-TGC422BX**

**KX-TGC420UE**



.KX-TGC410 الموديل المعروض هنا هو

**قبل الاستخدام الأولي، راجع "البدء" في صفحة ٩.**

شكراً لشرائك منتج **Panasonic**

الرجاء قراءة تعليمات التشغيل هذه قبل استعمال الجهاز وحفظها للرجوع إليها في المستقبل.



# جدول المحتويات

٣١	تشغيل وإيقاف تشغيل نظام الرد.....	مقدمة
٣١	رسالة النية.....	تركيبة الموديل .....
٣٢	الاستماع إلى الرسائل.....	المعلومات المترافق بالماضيات
٣٣	التشغيل عن بعد.....	الرموز الجرافيكية هي للاستخدام على المعدات وأوصافها .....
٣٤	إعدادات نظام الرد.....	
<b>معلومات مفيدة</b>		
٣٦	خدمة البريد الصوتي.....	٦.....
٣٦	إدخال الأحرف.....	٧.....
٣٨	رسائل الخطأ.....	٧.....
٣٩	تحري الخل واصلاحه.....	٨.....
<b>فهرس</b>		
٤٣	فهرس.....	
<b>البعد</b>		
٩	إعداد.....	٩.....
١١	أزرار التحكم.....	١١.....
١٢	أيقونات الشاشة.....	١٢.....
١٣	تشغيل/إيقاف التيار.....	١٣.....
١٤	إعداد لغة.....	١٤.....
١٥	التاريخ والوقت.....	١٥.....
١٣	تسجيل رسالة النجية الخاصة بك.....	١٣.....
١٤	إعدادات الأخرى.....	١٤.....
<b>إجراء مكالمات/ردد على المكالمات</b>		
١٥	إجراء مكالمات.....	١٥.....
١٥	ردد على المكالمات.....	١٥.....
١٦	ميزات مفيدة أثناء المكالمة.....	١٦.....
١٧	الاتصال الداخلي.....	١٧.....
١٧	منفذ القفل.....	١٧.....
١٧	التشغيل بواسطة وظيفة إمداد الطاقة.....	١٧.....
<b>دليل أرقام الهاتف</b>		
١٩	دليل أرقام الهاتف.....	١٩.....
٢٠	الاتصال السريع.....	٢٠.....
<b>البرمجة</b>		
٢٢	لائحة القائمة.....	٢٢.....
٢٦	المنبه.....	٢٦.....
٢٦	حجب المكالمات المزعجة.....	٢٦.....
٢٧	البرمجات الأخرى.....	٢٧.....
<b>خدمة تعريف المتصل ID</b>		
٣٠	استخدام خدمة تعريف المتصل ID.....	٣٠.....
٣٠	قائمة المتصل.....	٣٠.....
<b>نظام الرد</b>		
٣١	نظام الرد.....	٣١.....



## مقدمة

## تركيبية الموديل

**KX-TGC420** ■ السلسلة



الموديل المعروض هنا هو KX-TGC422.

**KX-TGC410** ■ السلسلة



الموديل المعروض هنا هو KX-TGC412.

الكمية	الوحدة اليدوية رقم القطعة	الجهاز الرئيسي رقم القطعة	رقم الموديل	السلسلة
١	KX-TGCA40	KX-TGC410	KX-TGC410	KX-TGC410
٢	KX-TGCA40	KX-TGC410	KX-TGC412	
٣	KX-TGCA40	KX-TGC410	KX-TGC413	
١	KX-TGCA40	KX-TGC420	KX-TGC420	
٢	KX-TGCA40	KX-TGC420	KX-TGC422	KX-TGC420

## المعلومات المتعلقة بالملحقات

### الملحقات المرفقة

الكمية	KX-TGC413	KX-TGC412 KX-TGC422	KX-TGC410 KX-TGC420	عنصر الملحق / رقم الجزء	رقم
١	١	١	١	مهابي التيار المتردد للجهاز الرئيسي <sup>١</sup>	(١)
١	١	١	١	سلك خط الهاتف	(٢)
٦	٤	٢	٢	البطاريات القابلة للشحن <sup>٢</sup>	(٣)
٣	٢	١	١	غطاء الوحدة اليدوية <sup>٣</sup>	(٤)
٢	١	—	—	الشاحن	(٥)
٢	١	—	—	مهابي التيار المتردد للشاحن <sup>٤</sup>	(٦)

KX-TGC410BX/KX-TGC412BX/KX-TGC420BX/KX-TGC422BX :PNLV226CE ١\*

KX-TGC410UE/KX-TGC412UE/KX-TGC413UE/KX-TGC420UE :PNLV226E ٢\*

انظر صفحة ٤ للمعلومات عن استبدال البطارية.

٣\* يأتي غطاء الوحدة اليدوية مرفقاً بالوحدة اليدوية.

KX-TGC412BX/KX-TGC422BX :PNLV233CE ٤\*

KX-TGC412UE/KX-TGC413UE :PNLV233E



## اكسسوارات إضافية/الاستبدال

الرجاء الاتصال بأقرب وكيل Panasonic لديك للمعلومات عن المبيعات.

رقم الموديل/المواصفات	بند الملحقات
نوع البطارية: – هيدروجيني (Ni-MH) – عدد ٢ حجم AAA (R03) لكل وحدة بذوية – ١,٢ فولت – الحد الأدنى للأmpيرية ٥٥ ميللي أمبير/س	البطاريات القابلة للشحن * ١*
KX-A405, KX-A406	مكرر DECT

- ١\* قد تختلف سعة البطاريات المستبدلة عن البطاريات المرفقة.  
نوصي باستخدام البطاريات القابلة للشحن من Panasonic.

## معلومات أخرى

- التصميم والمواصفات خاضعة للتغيير دون إشعار مسبق.
- قد تختلف الأشكال التوضيحية في هذه التعليمات قليلاً عن المنتج الحقيقي.



## مقدمة

### الرموز الجرافييكية هي للاستخدام على المعدات وأوصافها

الرمز	التوضيح	الرمز	التوضيح
	تيار متردد (A.C.)		جهاز فئة II (حيث يكون الجهاز محمي ضد الصدمات الكهربائية من خلال العزل المزدوج أو العزل المعزز)
	التيار المباشر (D.C.)		"ON" (التيار)
	أرض محمية		"OFF" (التيار)
	أرض مترابطة محمية		استعداد (التيار)
	أرض عملية		"ON"/"OFF" (التيار ، دفع-دفع)
	للاستخدام الداخلي فقط		تنبيه احتياطي ، خطورة وقوع صدمة كهربائية

## لتوفير الامن لك

لللحولة دون التعرض لإصابة خطيرة وفقدان الحياة/الممتلكات، يرجى قراءة هذا الجزء بعناية قبل استخدام المنتج لضمان التشغيل السليم والآمن للمنتج.

## تحذير !

### توصيل الطاقة

- استخدم مصدر الطاقة المشار إليه على المنتج فقط.
- لا تتحمل منافذ الطاقة وأسلاك التمديد بشكل مفطر. هذا يمكن أن يؤدي إلى خطر حريق أو صدمة كهربائية.

• إقام بداخل محول التيار المتردد/قابس الطاقة بالكامل في مخرج الطاقة. الأخفاق في الالتزام بذلك قد يتسبب في التعرض لصدمة كهربائية /أو اندفاع حرارة مفروطة، مما يتسبب في نشوب حريق.

- الحرص على إزالة أي غبار، وما إلى ذلك، من محول التيار المتردد/قابس الطاقة بانتظام عن طريق نزعه من مخرج الطاقة، ثم سحبه بواسطة قطعة قماش جافة. فقد يتسبب التراب المتراكم في حدوث خلل في العزل من الرطوبة وما إلى ذلك مما يؤدي إلى نشوب حريق.

• افصل المنتج عن مخارج الطاقة إذا أتيحت منه دخان أو رائحة شاذة أو صدرت منه ضوضاء غير عادية. فقد يتسبب هذه الأحوال في اندلاع حريق أو التعرض لصدمة كهربائية. تأكيد من توفر اندفاع الدخان من المنتج واتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة.

- اقطع تيارك من منافذ الطاقة ولا تنسى أبداً دخول المنتج إذا افتحت بسبب كسر لبته.
- لا تمس مخرج التيار المتردد بالقرب من المنتج كهربائية.

### التركيب

- للحيلة دون التعرض لخطر اندلاع حريق أو صدمة كهربائية، لا ت تعرض المنتج للمطر أو أي نوع من أنواع الرطوبة.

• لا تضع هذا المنتج أو تستخدمه بالقرب من أجهزة يتم التحكم فيها مثل الأبواب الآوتوماتيكية وأجهزة الإنذار ضد الحريق. لذلك أن الأموال اللاسلكية التي تتبع من هذا المنتج قد تؤدي إلى تطفل هذه الأجهزة مما يؤدي إلى وقوع حادث.

- لا تسمح بسحب محول التيار المتردد أو سلك خط الهاتف بشكل مفطر أو ثنيه أو وضعه تحت أشياء ثقيلة.

- توجيهات التشغيل
- افصل المنتج من منافذ الطاقة قبل التنظيف. لا تستخدم منظفات سائلة أو غازية.
- لا تقم بفكك المنتج.
- لا تسكب السوائل (المنظفات والمطهرات، الخ) على قابس سلك خط الهاتف، أو تسمح بأن تصيب رطبة على الإطلاق. قد يؤدي ذلك إلى حدوث حريق. إذا أصبح قابس سلك خط الهاتف مبللاً اسحبه على الفور من مقابس الهاتف الجداري ولا تستخدمه.

### طي

- استشر الشركة المصنعة لأي أجهزة طبية خاصة، مثل أجهزة ضبط نبضات القلب أو المساعدة على النسخ، لتحديد ما إذا كانت المعدات محمية بشكل كامل من طاقة الترددات اللاسلكية الخارجية (الترددات اللاسلكية). (يعلم المنتج في نطاق التردد ۱۰۰-۱۴۰ جيجاهرتز وطاقة إرسال RF هي ۲۵ ميلياً واط (حد أقصى)).
- لا تستخدم المنتج من مراتف عالية الصحبة إذا تم فرض قوانين في المنطقة تمنعك من القيام بذلك. المستفيدين أو مؤسسات الرعاية الصحية قد تستخدم معدات يمكن أن تكون حساسة لطاقة الترددات اللاسلكية الخارجية.

## تنبيه !

### التركيب والموقع

- لا تثبت أي أسلاك الهاتف أثناء العاصفة الكهربائية.
- لا تثبت أي قابس خط هاتف في أماكن رطبة إلا إذا كان المقابس مصمماً خصيصاً للأماكن الرطبة.
- لا تمس أسلاك الهاتف أو المكونات غير المعزولة إلا إذا تم قطع خط الهاتف في وجهة الشبكة.
- التوفي الحراري عند تركيب أو تعديل خطوط الهاتف.
- ابتعط استخدام محول التيار المتردد كجهاز الفصل الرئيسي. تأكيد من تركيب مخرج التيار المتردد بالقرب من المنتج وإمكانية الوصول إليه بسهولة.
- لهذا المنتج غير قادر على إجزاء مكالمات عندما:
  - تحتاج بطاريات الوحدة اليدوية لإعادة الشحن أو أصبحت تائفة.
  - انقطاع التيار الكهربائي.
  - خاصية قفل المقفلان قيد التشغيل.

## للحصول على أفضل أداء

### مكان الجهاز الرئيسي/تجنب الضوضاء

الجهاز الرئيسي ووحدات Panasonic الأخرى تستخدم موجات لاسلكية للاتصال مع بعضها البعض.

- الحصول على اتصالات بأقصى قدر من التغطية وخالية من التشويش، صنع الجهاز الرئيسي:
- في موقع مناسب ومرتفع ومكان في الوسط مع عدم وجود عائق بين الوحدة اليدوية والجهاز الرئيسي في الأماكن المغلقة.
- بعيداً عن الأجهزة اللاسلكية مثل أجهزة التلفزيون والراديو والكمبيوتر الشخصي وأجهزة لاسلكية أو هاتف آخر.
- موجه بعيداً عن أجهزة إرسال الترددات اللاسلكية، مثل الهوائيات الخارجية لمحطات الهاتف المحمول. (تجنب وضع الجهاز الرئيسي على نافذة خارجية أو بالقرب من النافذة)
- التغطية ووجود الصوت تعتددا على الظروف البيئية المحلية.
- إذا كان مستقبل الجهاز الرئيسي ليس مريضاً، قم بنقله إلى موقع آخر للحصول على استقبال أفضل.

### البينة

- حافظ على المنتج بعيداً عن الأجهزة الكهربائية المولدة للضوضاء، مثل مصابيح الفلورسنت والمحركات.
- لينبع أن ظل المنتج خالياً تماماً من الدخان والغبار وارتفاع درجة الحرارة والاهتزاز بشكل مفرط.
- لا يجب أبداً تعریض المنتج لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تضع شيئاً ثقيلاً على الجزء العلوي من المنتج.
- ساعد ترك المنتج دون استخدامه لفترة طويلة من الوقت، قم بفصله من مأخذ الطاقة.
- يجب أبداً أن لا يحتفظ بالمنتج بعيداً عن مصادر الحرارة مثل الكرياتين، والمواقد، الخ. يجب أبداً يتم وضعه في غرف درجة حرارتها تقل عن ° ٤٠ م أو تزيد عن ° ٥٠ كـما ينبغي تجنب التسويات الرطبة.
- لا قد يتم تقصير مسافة المكالمة القصوى عند استخدام هذا المنتج في الأماكن الداللية بالقرب من المواقف مثل التلال والأفاق وتحت الأرض وأجسام معدنية مثل الأسوار السلكية، الخ.
- لا قد يتسبب تشغيل المنتج بالقرب من الأجهزة الكهربائية في حدوث تداخل، لذا، يراعي الابتعاد عن هذه الأجهزة الكهربائية.

### البطارية

- انوخي باستخدام البطاريات المذكورة في صفحة ٤.
- استعمل فقط بطاريات Ni-MH القابلة للشحن بحجم AAA (R03).
- لا تخلط البطاريات القديمة بالجديدة.
- لا تفتح البطاريات أو تلتقطها. ذلك أن الألكتروليت المنطلق من البطاريات يكون أكلأ وقد يتسبب في تعرّض العينين أو الجلد الحارق أو إصابات، ويكون هذا الألكتروليت ساماً وربما يكون ضاراً في حالة ابتلاعه.
- لا تخزن المختبر عند متناول البطاريات، فلا تسمح بلامس المواد الموصولة مثل الخواتم أو الأساور أو المفاتيح لهذه البطاريات، والا فقد تتسبب دائرة كهربائية قصيرة في السخونة المفرطة لهذه البطاريات و/أو المواد الموصولة ومن ثم التسبب في حروق.
- الشحن البطاريات المرفقة مع هذا المنتج أو المخصصة لاستخدام معه فقط وفقاً للتعليمات والقيود المحددة في هذا الدليل.
- اخرجه فقط على استخدام جهاز رئيسي (أو شاحن) متواافق لشحن البطاريات. ولا تعيث بهذا الجهاز الرئيسي (أو الشاحن). ذلك أن عدم الالتزام بهذه التعليمات قد يتسبب في تخضخ هذه البطاريات أو انفجارها.

## تعليمات سلامة هامة

- عند استخدام المنتج، يجب دائماً اتباع تعليمات السلامة الأساسية لتقليل خطر الإصابة المحاطة بتقبيله. كهربائية أو إصابات، بما في ذلك ما يلي:
١. لا تستعمل هذا المنتج بالقرب من الماء على سبيل المثال، بالقرب من حوض الاستحمام أو حوض الغسيل أو المغسلة أو الغسالة أو في الطابق المفتوح الرطب أو بالقرب من المسابح.
  ٢. تجنب استخدام الهاتف (عدا النوع اللاسلكي) أثناء أنشطة رعدية، يكون هناك خطير وقوع صدمة كهربائية عن بعد بسبب البرق.
  ٣. لا تستخدم الهاتف للأبلاغ عن نشرب الغاز بالقرب من منطقة التسرب.
  ٤. لا تستخدم سوك الطاقة والبطاريات المشار إليها في هذا الدليل. لا تتخلص من البطاريات من خلال إحرارها. قد يتسبب هذا في انفجارها طالع القوانين المحلية للحصول على تعليمات خاصة ومحددة تتعلق بعملية التخلص من البطاريات.
- احتفظ بهذه التعليمات**

**إجراءات العناية الروتينية**

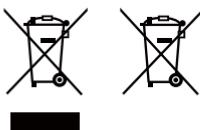
- أمسح السطح الخارجي للمنتج بقطعة قماش مبللة ناعمة.
- لا تستعمل البنزين أو التتر أو أي مسحوق كاشط.

**معلومات أخرى**

**تبييض:** خطأ حدوث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير مناسب. تخلص من البطاريات المستخدمة وفقاً للتسلیمات.

**ملحوظة ي شأن التخلص من المنتج أو نقله أو إرجاعه**

- يمكن لهذا المنتج تخزين معلوماتك الخاصة/السرية.
- والحماية خصوصيتك/أسرارك، نوصي بأن تقوم بمحفظة مبنية مثل دليل الهاتف أو الإدخالات المتعلقة بقائمة المتصلين من الذاكرة قبل التخلص من هذا المنتج أو نقله أو إرجاعه.

**معلومات حول التخلص في مناطق أخرى خارج الاتحاد الأوروبي**

لا تسرى هذه الرموز إلا في دول الاتحاد الأوروبي فقط. إذا رغبت بالتخليص من هذه العناصر، فالرجاء الاتصال بالسلطات المحلية أو الوكيل التابع له والتعرف على طريقة التخلص الصحيحة.

**ملحوظة حول إجراء نزع البطارية**

راجع "تركيب البطارية" في صفحة ٩.

**المواصفات****• إقليسي:**

DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications),  
GAP (Generic Access Profile)

**• امتداد التردد:**

١,٨٨ جيجاهرتز إلى ١,٩٤ جيجاهرتز

**• اطلاقة إرسال الترددات اللاسلكية:**

تقريباً ١٠٥ ميللي واط (معدل الطاقة لكل قناة)

٢٥٠ ميللي واط (أقصى)

**• مصدر الطاقة:**

تيار متعدد ٢٤٠ - ١٠٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز

**• استهلاك الطاقة:****الجهاز الرئيسي:**

الاستهلاك: تقريباً ٥٠٠ واط

القصوى: تقريباً ٢٥٠ واط

**الشاشة:**

الاستهلاك: تقريباً ١٠٠ واط

القصوى: تقريباً ١٥٠ واط

**• ظروف التشغيل:**

٢٠ - ٤٠ م°، ٨٠ - ٩٠ % نسبة الرطوبة في الهواء (جاف)

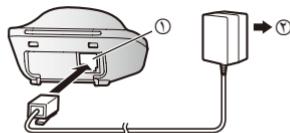
**• ملاحظة:**

امتداد الوحدة اليدوية في الظروف القصوى هو ٦٠ متراً في الداخل و ٣٠ متراً في الخارج. الرجاء ملاحظة أنه قد يقصر بالقرب من الحاجز الإسمنتي، الخ.

**(8)**



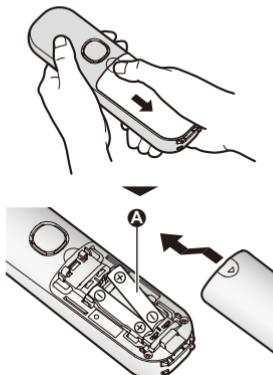
- الشاحن**
- ① صل قابس محول التيار المتردد بالوحدة حتى تسمع صوت استقراره في مكانه.
  - ② صل م Howell التيار المتردد بمخرج الطاقة.

**ملاحظة:**

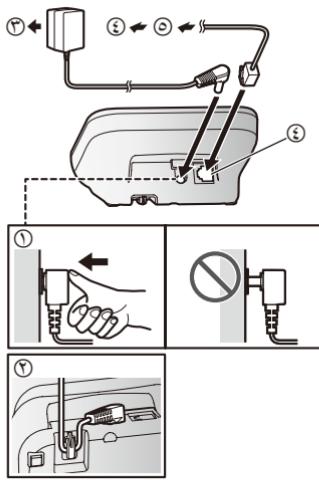
- لا تستعمل سوى محول التيار المتردد طراز باناسونيك Panasonic المرفق.  
\* KX-TGC412BX/:PNLV233CE  
KX-TGC422BX  
KX-TGC412UE/:PNLV233E  
KX-TGC413UE

**تركيب البطارية**

- استخدم فقط بطاريات Ni-MH القابلة لإعادة الشحن بحجم .(A) (R03) AAA.
- لا تستعمل البطاريات القلوية/المغذين Ni-Cd.
- اتحقق من توصيل القطبين بطريقة صحيحة (+/-).

**اتبع التوجيهات التي تظهر على الشاشة لإعداد الجهاز.****الإعداد**

- الجهاز الرئيسي**
- قم بتوصيل محول التيار المتردد بالجهاز عن طريق الضغط على القابس بإحكام.
  - ثيث السلك عن طريق ربطه بإحكام.
  - صل محول التيار المتردد بمخرج الطاقة.
  - قم بتوصيل سلك خط الهاتف بالجهاز، ومن ثم بمقاييس خط الهاتف حتى تسمع صوت استقراره في مكانه.
  - تكون مرشح DSL/ADSL (غير مرافق) مطلوباً إذا كانت لديك خدمة DSL/ADSL.

**ملاحظة:**

- لا تستعمل سوى محول التيار المتردد طراز باناسونيك Panasonic المرفق.  
\* KX-TGC410BX/:PNLV226CE  
KX-TGC412BX/KX-TGC420BX/  
KX-TGC422BX  
KX-TGC410UE/:PNLV226E  
KX-TGC412UE/KX-TGC413UE/  
KX-TGC420UE

### مستوى شحنة البطارية

مستوى شحنة البطارية	الأيقونة
مرتفع	
متوسط	
منخفض	
بحاجة للشحن.	

### أداء بطارية Ni-MH من Panasonic (البطاريات المرفقة)

المدة التشغيلية	التشغيل
حد أقصى ١٨ ساعة	في وضع الاستعمال المستمر
حد أقصى ٢٠٠ ساعة	عدم الاستعمال (وضع الاستعداد)

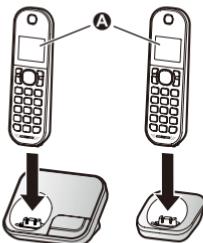
#### ملاحظة:

- الأداء الفعلي للبطارية يعتمد على الاستعمال والبيئة المحيطة.

### شحن البطارية

اشحنها لمدة ٧ ساعات تقريباً.

- انتفع من ظهور عباره "Charging".
- عندما تتشحن البطاريات بشكل كامل، يتم عرض "Fully Charged".



### ملاحظة حول الإعداد

#### ملاحظة حول التوصيلات

- يجب أن يظل محول التيار المتردد متصلاً في جميع الأوقات. (من الطبيعي أن تتبخر حراة من محول التيار المتردد أثناء الاستخدام).

- يجب أن يكون محول التيار المتردد موصولاً بمأخذ تيار متعدد موجه عمودياً أو على الأرض. لا تقم بتوصيل محول التيار المتردد بمأخذ تيار متعدد مركب في السقف بما أن وزن المحول قد يؤدي إلى انفصاله.

#### ملاحظة حول تركيب البطارية

- استخدم البطاريات المرفقة القابلة للشحن. لاستبدال، نوصي باستخدام البطاريات القابلة للشحن من Panasonic المذكورة في صفحة ٤، ٧.

#### ملاحظة حول شحن البطارية

- من الطبيعي أن تصبح الوحدة اليدوية دائفة أثناء الشحن.
- قم بتنظيف توصيلات الشحن في الوحدة اليدوية والجهاز الرئيسي والشاحن بقطعة قماش ناعمة وجافة مرّة واحدة في الشهر. قبل تنظيف الوحدة، افصلها من مأخذ الطاقة بالإضافة لأي أسلاك الهاتف. قم بالتنظيف في كثير من الأحيان إذا تعرضت الوحدة للشحوم أو الغبار أو الرطوبة العالية.



## البدع

● [●] (نظام الاتصال البنين)

- هذه الخاصية غير متاحة لموديلات الوحدة اليدوية الأحادية.

● توصيلات الشحن

■ نوع الحكم

Ⓐ المفاتيح المرنة

بواسطة ضغط أحد المفاتيح المرنة، يمكنك اختيار الخاصية المعروضة مباشرةً فوقه على الشاشة.

Ⓑ مفتاح التوجيه

تعمل مفاتيح التحريك كما يلي.

- [▲], [▼], [◀], أو [▶]: تنقل بين قوائم وعناصر متعددة.

- [●] أو [●]: اضبط مستوى صوت جهاز الاستقبال أو المساعة أثناء التحدث.

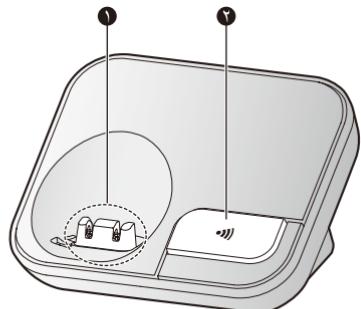
- [●]: قائمة المتصل: اعرض قائمة المتصل.

- [●]: دليل أرقام الهاتف: عرض مدخلات دليل أرقام الهاتف.

- [●]: إعادة الاتصال: اعرض قائمة إعادة الاتصال.

## الجهاز الرئيسي

■ السلسلة ٤١٠: KX-TGC410 صفحة ٢



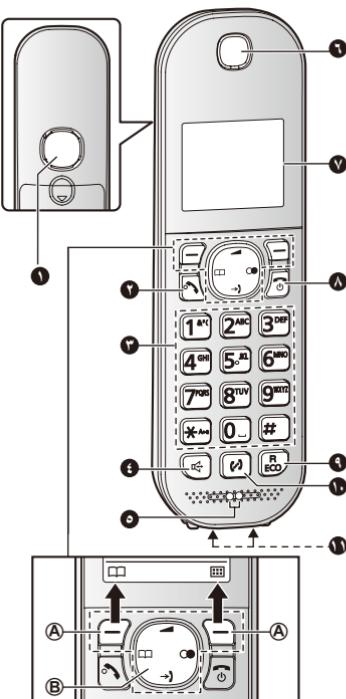
● توصيلات الشحن

● [●] (المحدد)

- يمكنك تحديد مكان الوحدة اليدوية الموضوعة في مكان خاطئ: بواسطة ضغط [●].

## أزرار التحكم

### الوحدة اليدوية



● مكير الصوت

● [●] (تحدد)

● لوحة مفاتيح الاتصال

● [●] (مكير صوت)

● ميكروفون

● سماعة الهاتف

● الشاشة

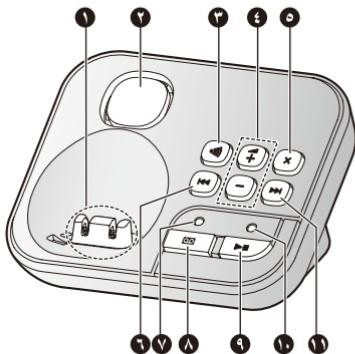
● [●] (إيقاف/طاقة)

● [R/ECO] (R/ECO)

R: إعادة الاتصال/وميض

● ECO: مفتاح مختصر للوضع الإلكتروني

السلسلة KX-TGC420: صفحة ٢



- ١ توصيلات الشحن
- ٢ مكبر الصوت
- ٣ [(•)] (المحدد)
- ٤ يمكان تحديد مكان الوحدة اليدوية الموسعة في مكان خاطئ بواسطة ضغط [(•)].
- ٥ [(+/-)] ([-/+]): رفع/خفض مستوى الصوت
- ٦ [(×)] (مسح)
- ٧ [(◀▶)] (كرر): مؤشر تشغيل/إيقاف نظام الرد على المكالمات
- ٨ [(☎)] (تشغيل/إيقاف نظام الرد على المكالمات)
- ٩ [(▶■)] (تشغيل/إيقاف)
- ١٠ مؤشر الرسالة
- ١١ [(▶▶)] (تخطي)

## أيقونات الشاشة

بندو شاشة الوحدة اليدوية

المعنى	البند
المكرات في وضع التشغيل. (صفحة ١٥)	١٥
الخط قيد الاستخدام.	٦
● عند الوسيم بيته: تم وضع المقالمة على الانتظار.	٧
● عند الوسيم بسرعه: جاري استقبال مقالمة واردة الان.	٨
المقالمة الفائتة* (صفحة ٣٠).	٩
تم ضبط الوضع الإلكتروني على "Eco". (صفحة ١٤)	ECO
إضاءة شاشة LCD الخلفية في وضع الإيقاف. (صفحة ٢٤)	١٠
● عند العرض يجابت أقونة البطارية: نظام الرد في وضع التشغيل*. (صفحة ٣١)	١١
● عند العرض مع رقم: تم تسجيل رسائل جديدة*. (صفحة ٣٢)	١٢
تم تحديد "Greeting Only". لم يتم تسجيل رسائل المتصل. (صفحة ٣٥)	١٣
مستوى شحنة البطارية	١٤
الليني في وضع التشغيل. (صفحة ٢٦)	١٥
وضع الخصوصية قيد التشغيل.* (صفحة ٤٤)	١٦
مستوى صوت الجرس في وضع الإيقاف. (صفحة ٢٢)	١٧
تم حجب المكالمات المزعجة*. (صفحة ٢٦)	١٨
تم استلام رسالة بريد صوتي جديدة.* (صفحة ٣٦)	١٩
هناك من يستخدم الخط.*	٢٠
Jarai استخدام نظام الرد من قبل وحدة بديوية أخرى* أو الجهاز الرئيسي.*	IN USE
السلسلة KX-TGC420: صفحة ٣	١*
KX-TGC412/KX-TGC413/KX-TGC422	٢*
متذكر خدمة تعريف المتصل ID فقط	٣*
متذكر البريد الصوتي فقط	٤*
KX-TGC422	٥*



## إعداد لغة

## لغة الشاشة

١ [٠ ١ ١ #][#] قم باختيار اللغة المرغوبة. ← [OK]

٢ [♦]: قم باختيار اللغة المرغوبة. ← [OK] ← [OK]

## التاريخ والوقت

١ [١ ٠ ١ #][#] قم بإدخال اليوم والشهر والسنة الحالية. ← [OK]

٢ مثال: ١٢ يوليو ٢٠١٦

٣ [٦ ١ ٧ ٥ ٢ ١] قم بإدخال الساعة والدقيقة الحاليتين.

٤ مثال: ٩:٣٠

٥ • يمكنك تحديد صيغة ٢٤ ساعة أو ١٢ ساعة

٦ [OK] ← [OK] ← [OK] ← [OK] ← [OK] ← [OK]

## تسجيل رسالة التحية الخاصة بك

متوفّر للموديل:

السلسلة KX-TGC420 (صفحة ٣)

يمكنك تسجيل رسالة التحية الخاصة بك بدلاً من استخدام رسالة تحيّة مسبقة التسجيل. راجع صفحة ٣١ للتفاصيل.

١ [٢ ٠ ٣ #][#]

٢ [OK] ← “yes” [♦]: قم بتسجيل رسالة التحية. ← [■] ← [■]

٣ [OK] ← [OK] ← [OK] ← [OK] ← [OK]

## أيقونات المفتاح اللين للوحدة اليدوية

الإجراء	الأيقونة
تعيد إلى الشاشة السابقة أو المكالمة الخارجية.	↶
عرض القائمة.	[#]
تقدير التحديد الحالي.	OK
تجري مكالمة. (صفحة ١٥)	📞
توقف الجرس بشكل مؤقت للمكالمات الواردة. (صفحة ١٥)	🔇
تضيع المكالمة قيد الانتظار. *	🔇
فتح دليل الهاتف.	📘
تنبيه لك تعديل أرقام الهاتف. (صفحة ٢٧)	📘
تضييف مدخل جديد. (صفحة ٢٠)	◀
عرض قائمة البحث في دليل الهاتف. (صفحة ١٩)	⌕
توقف خاصية قفل المفتاح. (صفحة ١٧)	🔓
توقف المنبه. (صفحة ٢٦)	🔕
زر المففة على المبني. (صفحة ٢٦)	🚽
ختار المدخلات أو الوحدات اليدوية. (صفحة ٢٦)	✓
توقف التسجيل أو التشغيل. *	■
تخزن أرقام الهاتف. (صفحة ١٩)	💾
تمسح اللين المحدد.	X
تنبيه لك إجراء مكالمات في نظام الاتصال البياني. (صفحة ١٧)	👤
تمسح رقم/حرف.	C
نكرن صوت المكالمة.	🔇

KX-TGC412/KX-TGC413/KX-TGC422 \*

\*\* السلسلة KX-TGC420: صفحة ٣

## تشغيل/إيقاف التيار

اضغط [OK] لمدة ثانية.

## الإعدادات الأخرى

### إعداد الوضع الإيكولوجي

يمكنك تحديد إعداد الوضع الإيكولوجي المرغوب بواسطة ضغط [R/ECO]. تكون الإعدادات التالية متاحة للوضع الإيكولوجي.

- “Eco”: يقل طاقة الإرسال للجهاز الرئيسي بنسبة ٩٠% في وضع الاستعداد.

عند تحديد هذا الإعداد، يتم عرض **ECO** على شاشة الوحدة اليدوية بدلاً من **▲**.

- “Eco Off”: (الإعداد المبدئي): يوقف الوضع الإيكولوجي.

عند تحديد هذا الإعداد، يتم عرض **ECO** على شاشة الوحدة اليدوية.

**ملاحظة:**

• عند وجود هاتف لاسلكي آخر قيد الاستخدام في المحيط، قد يتغير تفريض طاقة إرسال الجهاز الرئيسي.

(KX-TGC412/KX-TGC413/KX-TGC422)

• عندما يكون الوضع الإيكولوجي في وضع التفعيل، يقل نطاق الجهاز الرئيسي في وضع الاستعداد.

• إذا قمت بضبط وضع المكرر على ”On“ (صفحة ٢٩):

- تم تعطيل الوضع الإيكولوجي.

- لا يتم عرض ”Eco Mode“ في قائمة العرض (صفحة ٢٣).

### وضع الاتصال

إذا تغير عليك إجراء مكالمات، قم بتغيير هذا الإعداد تبعاً لخدمة خط الهاتف الخاص بك. الإعداد المبدئي هو ”Tone“.

”Tone“: لخدمة الاتصال النغمية.

”Pulse“: لخدمة الاتصال بالقرص الدوار/التبنسي.

١ [田][田][#][田]

٢ [♪]: اختيار التهيئة المرغوبة.

٣ [OK]←[田]



## إجراء مكالمات/الرد على المكالمات

مثال: إذا كنت بحاجة للاتصال برقم الوصول للخط "0" عند جرء مكالمات خارجية بواسطة PBX:

- ١ [●] ← [●] (إيقاف مؤقت)
  - ٢ اتصل برقم الهاتف. ← [●]
- ملاحظة:**
- يتم إدخال ٣ ثوانٍ لإيقاف مؤقت في كل مرة تقوم فيه بضغط [●] (إيقاف مؤقت).

## الرد على المكالمات

- ١ ارفع الوحدة اليدوية واضغط [●] أو [●] عندما يرن الجهاز.
  - ٢ عندما تنتهي من التحدث، اضغط [●] أو ضع الوحدة اليدوية على الجهاز الرئيسي أو الشاحن. أي من مفاتيح الرد: يمكنك الرد على المكالمة من خلال الضغط على أي مفتاح اتصال.
- التحدث التقليدي:** يمكنك الرد على المكالمات بمجرد رفع الوحدة اليدوية (صفحة ٤٤).
- إيقاف جرس الوحدة اليدوية مؤقتاً:** يمكنك إيقاف الجرس مؤقتاً عن طريق ضغط [●].

## تعديل مستوى صوت الجرس

### الوحدة اليدوية

اضغط [●] أو [●] بشكل متكرر لاختيار مستوى الصوت المرغوب أثناء الرنين.

### الجهاز الرئيسي<sup>١\*</sup>

- ١\* السلسلة KX-TGC420: صفحة ٣
- اضغط [●] أو [●] بشكل متكرر لاختيار مستوى الصوت المرغوب أثناء الرنين.
- لإيقاف تشغيل الجرس، اضغط وواصل الضغط على [●] إلى أن يصدر الجهاز إشارة صوتية.

## إجراء مكالمات

١ ارفع الوحدة اليدوية وقم بالاتصال برقم الهاتف.

● لتصحيح خاتمة، اضغط [●].

٢ [●]

٣ عندما تنتهي من التحدث، اضغط [●] أو ضع الوحدة اليدوية على الجهاز الرئيسي أو الشاحن.

## استخدام مكبر الصوت

١ احصل برقم هاتف واضغط [●].

● تكلم بالتناوب مع الطرف الآخر.

٢ عندما تنتهي من التحدث، اضغط [●].

● ملاحظة:

● للعودة إلى جهاز الاستقبال، اضغط [●].

ضبط مستوى صوت جهاز الاستقبال أو السماعة اضغط [●] أو [●] بشكل متكرر أثناء التحدث.

## إجراء اتصال باستخدام قائمة إعادة الاتصال

يتم تزويدين أحدهما بـ ١٠ أرقام هاتف مطلوبة في قائمة إعادة الاتصال (كل ٢٤ خاتمة كحد أقصى).

١ [●]

٢ [●]: قم بإختيار الإدخال المرغوب.

٣ [●]

## مسح رقم في قائمة إعادة الاتصال

١ [●]

٢ [●]: قم بإختيار الإدخال المرغوب. ← [●]

٣ [●]: "yes" ← [●] ← [●]

## إيقاف المؤقت (المستخدمي خدمة PBX)/المسافات الطويلة

يكون الإيقاف المؤقت مطلوباً في بعض الأحيان عند إجراء مكالمات باستخدام خدمة PBX أو المسافات الطويلة. عند تزويدين رقم الوصول إلى بطاقة الاتصال وأو رمز PIN في دليل الهاتف، يتطلب ذلك إيقاف مؤقت (صفحة ٢٠).

## الاتصال بالرنين المؤقت (التدوير/مستخدمي خدمة النبض)

اضغط [+] قبل إدخال أرقام الوصول التي تحتاج إلى الاتصال التفصي.

## مشاركة المكالمة

**متوفّر للموديل:**  
KX-TGC412/KX-TGC413/KX-TGC422

يمكن الانضمام إلى مكالمة خارجية حالياً.  
للانضمام إلى المحادثة، اضغط [+] عندما تكون الوحدة الدوّنية الأخرى في مكالمة خارجية.

**ملاحظة:**  
• التقى انضمام المستخدمين الآخرين إلى محادثتك مع المتصلين الخارجيين، فم يتشغل وضع الخصوصية (صفحة ٢٤).)

## تحويل المكالمات، المكالمات الجماعية

**متوفّر للموديل:**  
KX-TGC412/KX-TGC413/KX-TGC422

يمكن تحويل المكالمات الخارجية أو يمكن إجراء مكالمة جماعية بطرف خارجي بين وحدتين يدويتين.

أثناء المكالمة الخارجية، اضغط [+] .

**:KX-TGC413**

[OK]: قم بتحديد الجهاز المرغوب. ← [OK]

انتظر رد الطرف المطلوب.

• إذا لم يرد الطرف المطلوب، اضغط [←] للعودة إلى المكالمة الخارجية.

إكمال التحويل:

اضغط [OK].

لإنشاء مكالمة جماعية:

[OK] ← "Conference" : [+] ← [OK]

## ميزات مفيدة أثناء المكالمة

### مواصلة الضغط

١ اضغط [OK] خلال مكالمة خارجية.

٢ [:] ← "Hold".

٣ لتحرير مواصلة الضغط، اضغط [OK].

**ملاحظة:**

• بعد مواصلة الضغط لمدة ١٠ دقائق، تنفصل المكالمة.

### كتم الصوت

١ اضغط على [OK] أثناء مكالمة.

٢ للرجوع إلى المكالمة، اضغط [OK].

### إعادة الاتصال/الوميض

يتيح لك **R/ECO** استخدام المزايا الخاصة لـ PBX المتضييف الخاص بك مثل تحويل مكالمة فرعية أو الوصول إلى خدمات الهاتف الافتراضية.

**ملاحظة:**

• التغيير وقت إعادة الاتصال/الوميض، راجع صفحة ٢٤.

### لمستخدمي خدمة الانتظار أو تعريف متصل ID الانتظار

لاستخدام خدمة الانتظار أو تعريف متصل ID الانتظار، يجب أن لا

أن تشتراك مع مزود خدمة الهاتف الخاص بك.

تتيح لك هذه الخاصية استقبال المكالمات أثناء حديثك على الهاتف.

إذا تلقيت مكالمة أثناء حديثك على الهاتف، ستبسم نغمة الانتظار.

إذا اشتراكك بكل من خدمة تعريف المتصل ID وخدمة الانتظار مع تعريف المتصل ID، يتم عرض معلومات المتصل الثاني على الجهاز قيد الاستخدام بعد أن تسمع نغمة الانتظار.

١ اضغط [R/ECO] للرد على المكالمة الثانية.

٢ للتحويل بين المكالمات، اضغط [R/ECO].

**ملاحظة:**

• ابّرجي الاتصال بمزود خدمة الهاتف الخاص بك للتفاصيل حول هذه الخدمة في منطقتك ومدى توفرها.



## إجراء مكالمات/الرد على المكالمات

### مفتاح الففل

- يمكن قفل الوحدة اليدوية بحيث لا يتعذر إجراء مكالمات أو ضبط إعدادات، يمكن الرد على المكالمات الواردة، ولكن يتم تعطيل جميع الوظائف الأخرى أثناء تشغيل قفل المفتاح.
- لتشغيل قفل المفتاح، اضغط [OK] لمدة 3 ثوان تقريباً.
- لإيقاف قفل المفتاح، اضغط [OK] لمدة 3 ثوان تقريباً.
- ملاحظة: لا يمكن الاتصال بارقام الطوارئ الى أن يتم إيقاف قفل المفتاح.

### التشغيل بواسطة وظيفة إمداد الطاقة

عند حدوث انقطاع في الكهرباء، تتم الوحدة اليدوية المحسنة موقف الجهاز الرئيسي بالطاقة (وضع إمداد الطاقة) بنجاح ذلك لـ إجراء واستقبال المكالمات باستخدام الوحدة اليدوية خلال انقطاع الكهرباء. إن يقوم الجهاز الرئيسي بتتنفيذ آلية وظائف أخرى. يمكن برجمة "Power Failure" والإعداد المبتدئ هو "Auto" (صفحة ٢٤).

- هام: إذاً يتم وضع الوحدة اليدوية على الجهاز الرئيسي عند حدوث انقطاع في الكهرباء، يتم عرض "Base no power Press" [ ]. بعد ضغط [ ] على الوحدة اليدوية، ضعها على الوحدة اليدوية لعدة وضعن إمداد الطاقة.
- إن يعمل وضع إمداد الطاقة إذا كان مستوى شحنة البطارية للوحدة اليدوية لإمداد الطاقة هو [ ].
- الارتفاع الوحدة اليدوية لإمداد الطاقة عن الجهاز الرئيسي خلال وضع إمداد الطاقة.

### أداء بطارية Ni-MH من Panasonic

- (البطاريات المرفقة) خلال وضع إمداد الطاقة
- عند شحن البطاريات بالكامل، تختلف المدة التشغيلية الوحدة اليدوية في وضع إمداد الطاقة تبعاً للاستخدام.
  - الاستخدام المستمر للوحدة اليدوية في وضع إمداد الطاقة: حد أقصى ٢ ساعة
  - الاستخدام المستمر للوحدات اليدوية الأخرى غير الوحدة اليدوية في وضع إمداد الطاقة: حد أقصى ٣ ساعة
  - ليست قيد الاستخدام في وضع إمداد الطاقة: حد أقصى ٣ ساعة

- للخروج من المكالمة الجماعية، اضغط [ ].
- يمكن للطرفين الآخرين الاستمرار في المحادثة.
- لوضع مكالمة خارجية قيد الانتظار: [ ] ← [OK] ← "Hold" [ ].
- لاستئناف مكالمة جماعية: [ ] ← [OK] ← "Conference" [ ].
- لاغاء مكالمة جماعية: [ ] ← [OK] ← "stop Conference" [ ].
- يمكن الاستمرار في المحادثة مع المتصل الخارجي.

### الاتصال الداخلي

متوفّر للموديل:

KX-TGC412/KX-TGC413/KX-TGC422

- يمكن إجراء مكالمات نظام الاتصال البيني، بين الوحدات اليدوية.
- عند طلب الوحدة اليدوية، تصدر الوحدة اليدوية المطلوبة صوت نغمة تنبية لمدة دقيقة واحدة.
- إذا تلقّت مكالمة خارجية أثناء التحدث على نظام الاتصال البيني، يصدر صوت نغمة المقاطعة. إنهاء مكالمة على نظام الاتصال البيني، اضغط [ ]. للرد على المكالمة، اضغط [ ].

### إنهاء مكالمة بواسطة نظام الاتصال البيني

- 1 [ ] : KX-TGC413  
2 [ ] : ق بتحديد الجهاز المرغوب. ← [OK]  
[ ] عندما تنتهي من التحدث، اضغط [ ].

### الرد على مكالمة بواسطة نظام الاتصال البيني

- 1 اضغط [ ] للرد على المطلوب.  
2 عندما تنتهي من التحدث، اضغط [ ].

### إجراء الاتصالات في حالة انقطاع الكهرباء

■ عند تسجيل وحدة بدوية واحدة فقط:

- ١ ارفع الوحدة اليدوية رقم بالاتصال برقم الهاتف.
  - ٢ خلال دقيقة واحدة، ضع الوحدة اليدوية على الجهاز الرئيسي.
    - انتظر إلى أن يتم تشغيل السماعة/الميكروفون تلقائياً وإجراء الاتصال.
  - ٣ عندما يجيب الطرف الآخر على المكالمة، احتفظ بالوحدة اليدوية موضوعة على الجهاز الرئيسي وتحدد باستعمال مكبر الصوت.
  - ٤ عندما تنتهي من الحديث، اضغط [ ].
- عند تسجيل وحدتين أو أكثر:
- يجب أن تترك وحدة بدوية واحدة على الجهاز الرئيسي لإمدادها بالطاقة، واستخدم الوحدة اليدوية الأخرى لإجراء المكالمات.
- ملحوظة:
- لا يكون نطاق الجهاز الرئيسي محدوداً خلال انقطاع الكهرباء.
  - يرجى استخدام الوحدة اليدوية بالقرب من الجهاز الرئيسي.



## دليل أرقام الهاتف

### الفنات

متوفّر للموديل:

**KX-TGC420** (صفحة ٣)

يمكن الفنات مساعدتك بالعثور على المدخلات في دليل الهاتف بسرعة وبسهولة. يمكنك تغيير أسماء الفنات ("Friends", "Family", "خ.). من خلال تخصيص رنات جرس مختلفة لمختلف فنات الاتصال، يمكنك تحديد المتصل (لغة جرس الفنة)، إذا كنت قد اشتريت في خدمة تعريف المتصل ID.

**تغيير أسماء الفنة/إعداد نغمة جرس الفنة**

١ [■] ← [□]

٢ [OK] ← “Category” [♦]

٣ [♦]: اختر الفنة المرغوبة. ← [OK]

٤ لتغيير أسماء الفنات

٥ [♦]: [OK] ← “Category Name” [♦]

قم بتعديل الاسم (١٠ حرفي كحد أقصى). ← [OK]

لضبط نغمة جرس الفنة

[♦]: قم باختيار الإعداد الحالي لنغمة جرس الفنة. ← [OK]

٦ [♦]: [OK] ← [♦]: اختر نغمة الجرس المرغوبة. ← [OK]

[□]

ملحوظة:

• يمكن تغيير الجرس بعد الرنة الثانية.

**العثور على رقم والاتصال به من مدخل دليل هاتف**

١ [□]

٢ للتنقل بين المدخلات

[♦]: قم باختيار الإدخال المرغوب.

للبحث عن أول حرف

٣ [①]: اضغط مفتاح الاتصال ([①] إلى [⑨])، أو (#) الذي يحتوي على الحرف الذي تقوم بالبحث عنه

(صفحة ٣٦).

٤ [④]: تنتقل في دليل الهاتف إذا لزم الأمر.

للبحث حسب الفئة

٥ [OK] ← “Category” [♦]: [OK] ← [♦]

٦ [OK] ← [♦]: اختر الفنة المرغوبة. ← [OK]

٧ [OK] ← [♦]: تنتقل في دليل الهاتف إذا لزم الأمر.

٨ [□]

٩ \* السلسلة KX-TGC420: صفحة ٢\*

## دليل أرقام الهاتف

**السلسلة KX-TGC410: صفحة ٢**

يمكنك إضافة ما يصل إلى ٥ اسمًا (٦ حرفي كحد أقصى) وأرقام

هاتف (٤ خطأ كحد أقصى) إلى دليل الهاتف.

**السلسلة KX-TGC420: صفحة ٢**

يمكنك إضافة ١٢ خطأ كحد أقصى) وأرقام

هاتف (٤ خطأ كحد أقصى) إلى دليل الهاتف، وقم

بنطقيين كل مدخل دليل هاتف للفترة المرغوبة

(صفحة ١٩).

هام:

• يمكن مشاركة جميع المدخلات عن طريق آلة وحدة رئيسية مسجلة.

### إضافة إدخالات دليل أرقام الهاتف

١ [■] ← [□]

٢ [OK] ← “New Entry” [♦]

٣ أدخل اسم الطرف. ← [OK]

• يمكنك تغيير وضع إدخال الحرف عن طريق الضغط على [R/ECO] (صفحة ٣٦).

٤ قم بإدخال رقم هاتف الشخص. ← [OK]

• السلسلة KX-TGC410: انتقل إلى الخطوة ٦.

٥ [♦]: اختر الفنة المرغوبة. ← [OK]

٦ [□] ← [OK]

**تغذّين رقم قائمة إعادة الاتصال في دليل الهاتف**

١ [●]

٢ [♦]: قم باختيار الإدخال المرغوب. ← [□]

٣ لتغذّين اسم، استمر من الخطوة ٣، “تعديل المدخلات”，

صفحة ٢٠.

### تغذّين معلومات المتصل في دليل الهاتف

١ [♦]

٢ [♦]: قم باختيار الإدخال المرغوب. ← [■]

٣ [OK] ← “Save Phonebook” [♦]

٤ لتغذّين اسم، استمر من الخطوة ٣، “تعديل المدخلات”，

صفحة ٢٠.

## تعديل المدخلات

- ١ اعثر على المدخل المرغوب (صفحة ١٩). ← [OK] ← “Edit” [OK]
- ٢ قم بتعديل الاسم إذا لزم الأمر. ← [OK]
- ٣ قم بتعديل رقم الهاتف إذا لزم الأمر. ← [OK]
- ٤ قم بتعديل رقم الهاتف إذا لزم الأمر. ← [OK]
- ٥ ● السلسنة KX-TGC410 : انتقل إلى الخطوة ٦.
- ٦ [OK] ← اختر اللغة المرغوبة (صفحة ١٩). ← [OK] ← [OK]

## مسح المدخلات

- مسح مدخل
- ١ اعثر على المدخل المرغوب (صفحة ١٩). ← [OK] ← “Erase” [OK]
- ٢ [OK] ← [OK] ← “Yes” [OK]

## مسح جميع المدخلات

- ١ [OK] ← [OK] ← [OK]
- ٢ [OK] ← “Erase All” [OK]
- ٣ [OK] ← “Yes” [OK]
- ٤ [OK] ← [OK] ← “Yes” [OK]

## الاتصال المتسلسل

- تتيح لك هذه الخاصية الاتصال بأرقام هاتف موجودة في دليل الهاتف أثناء انخراطك في مكالمة. يمكن استخدام هذه الخاصية، على سبيل المثال، لطلب رقم وصول البطاقة أو رمز PIN لحساب البنك الذي قمت بتحذينه في دليل الهاتف دون الحاجة إلى الاتصال يدويًا.
- ١ أثناء المكالمة الخارجية، اضغط [OK].
  - ٢ [OK] : قم باختيار الإدخال المرغوب.
  - ٣ اضغط [OK] (المفتاح الثاني الأيمن) لطلب الرقم.

## ملاحظة:

- عند تخزين رقم الوصول إلى بطاقة الاتصال ورمز PIN الخاص بك في دليل الهاتف كدخل دليل هاتف واحد، اضغط [OK] (إيقاف مؤقت) لإضافة توقفات مؤقتة بعد الرقم ورمز PIN سبب المنشورة (صفحة ٥).
- إذا كانت لديك خدمة القرص الدوار/البنبي، تحتاج إلى ضغط [OK] قبل الضغط على [OK] في الخطوة ١ لتعفير وضع الاتصال إلى تغفيق مؤقت. عند إضافة مدخلات إلى دليل الهاتف، توصي بإضافة [OK] إلى بداية أرقام الهاتف التي ترغب في الاتصال بها بالترتيب (صفحة ٩).

## الاتصال السريع

يمكنك تخصيص رقم هاتف واحد لكل مفتاح اتصال (١ إلى ٩) على الوحدة اليدوية.

## إضافة أرقام الهاتف إلى مفاتيح الاتصال السريع

■ بواسطة إدخال أرقام الهاتف:

- ١ اضغط وواصل ضغط مفتاح الاتصال السريع المرغوب (١ إلى ٩). ← [OK] ← “Manual” [OK]
- ٢ قم بإدخال اسم الشخص (١٦ حرفاً كحد أقصى).
- ٣ [OK] ← [OK]
- ٤ قم بإدخال رقم هاتف الشخص (٢٤ خانة كحد أقصى). ← [OK] ← [OK] مرتين ← [OK]
- ٥ من دليل الهاتف: ← [OK]
- ٦ اضغط وواصل ضغط مفتاح الاتصال السريع المرغوب (١ إلى ٩). ← [OK] ← [OK] ← “Phonebook” [OK]
- ٧ [OK] : قم باختيار الإدخال المرغوب. ← [OK]

## ملاحظة:

- إنما تتيح دليل دليل الهاتف المخصص لمفتاح اتصال سريع، لا يتم نقل المدخل المعدل إلى مفتاح الاتصال السريع.



تعديل مدخل

- ١ اضغط واصل ضغط مقناع الاتصال السريع المرغوب
  - ٢ [OK] ← [Edit] ← [OK]
  - ٣ قم بتعديل الاسم إذا لزم الأمر. ← [OK]
  - ٤ قم بتعديل رقم الهاتف إذا لزم الأمر. ← [OK] مررتين

مسح مدخل

- ١ اضغط وواصل ضغط مفتاح الاتصال السريع المرغوب  
 [田] ← [田] إلى [田].

٢ [OK] ← "Erase": [:] ← [OK]

٣ [OK] ← [OK] ← "Yes": [:] ← [OK]

عرض مدخل / إجراء مكالمة

- ١ اضغط واصل ضغط مفاجئ الاتصال السريع المرغوب (١ إلى [٩]).
  - ٢ لاجراء مكالمة، اضغط [٢].

## لائحة القائمة

للوصول إلى المزايا، توجد طريقتين.

- التنقل بين قوائم العرض

١ [ ]

٢ اضغط [ ] أو [ ] ← لتحديد القائمة الرئيسية المرغوبة.

٣ اضغط [ ] أو [ ] ← لتحديد البند المرغوب من القائمة الفرعية التالية.

٤ اضغط [ ] أو [ ] ← لتحديد الإعداد المرغوب.

■ استخدام رمز الأمر المباشر

٥ [ ] ← أدخل الرمز المرغوب.

مثال: اضغط [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] .

٦ اختر التهيئة المرغوبة. ← [OK]

ملحوظة:

• للخروج من العملية، اضغط [ ].

• أفي الجدول التالي، تشير &lt; &gt; إلى الأعداد المبدئي.

• أفي الجدول التالي، تشير [ ] إلى رقم الصفحة المرجعى.

• أفاد بختلف ترتيب قائمة العرض والقائمة الفرعية تبعاً للموديل لديك.

## عرض شجرة القائمة وجدول رمز الأمر المباشر

القائمة الرئيسية: [OK] "Answer System"

الرمز	التهبيات	القائمة الفرعية	القائمة الفرعية
٣٢ 323#	-	-	Play New Message
٣٢ 423#	-	-	Play All Message
٣٣ 523#	-	-	٣*Erase All Message
٣١ 203#	-	٣*Record Greeting	Greeting
٣٢ 303#	-	Play Greeting	
٣٢ 403#	-	٣*Default ( إعادة التهيئة على الوضع المسجل مسبقاً )	
٣٤ 112#	Auto 2-7 Rings <4 Rings>	٣*Number of Rings	Settings
٣٤ 503#	<3 Minutes> 1 Minute ٣*Greeting Only	٣*Recording Time	
٣٣ 603#	-	٣*Remote Code	
٣٤ 013#	<On> Off	Call Screening	
٣١ 723#	-	-	٣*Answer On



## البرمجة

الرمز	التهبيات	القائمة الفرعية ٢	القائمة الفرعية ١
٣١ 823#	-	-	*Answer Off

القائمة الرئيسية: ① "Time Settings"

الرمز	التهبيات	القائمة الفرعية ٢	القائمة الفرعية ١
١٣ 101#	-	-	*Set Date/Time
٢٦ 027#	<Off> Once Daily Weekly	Alarm1-3	Memo Alarm
- 622#	Caller ID <Manual>	-	*Time Adjustment

القائمة الرئيسية: ② "Caller List"

الرمز	التشغيل
٣٠ 312#	عرض قائمة المتصل.

القائمة الرئيسية: ③ "Initial Setup"

الرمز	التهبيات	القائمة الفرعية ٢	القائمة الفرعية ١
- 061#	Off-6 <6>	Ringer Volume Handset -	Ringer Setup
- 061*#	Off-6 <3>	Ringer Volume Base Unit -	
- 161#	<Ringtone 1>	Ringtone (الوحدة التدويرية)	
- 371#	<On> Off	First Ring ١*, ٢*	
١٣ 101#	-	*Set Date/Time	Time Settings
٢٦ 027#	<Off> Once Daily Weekly	Memo Alarm Alarm1-3 -	
- 622#	Caller ID <Manual>	Time ٤*, ٥* Adjustment	
٢٧ 712#	-	Single Number	*Nuisance Call Block
	-	Range of Numbers	
٢٧ 042#	On <Off>	Withheld	
٢٠ 162#	-	-	Speed Dial
١٤ 527#	<Off> Eco	-	*Eco Mode ٤*, ٥*



الرمز	التهبيات	القائمة الفرعية ٢	القائمة الفرعية ١
٢٨	927# <Normal> Enhanced	-	٧٩، ٢٩، ١٩ Security
٣١	203# -	-	٢٩، ١٩ Record Greeting
-	672# <On> Off	Backlight	Display Setup
-	541# ٤-١ <٢> المستوى	Contrast (تباعي شاشة العرض)	
٢٧	401# -	Handset Name	
٢٨	501# On <Off>	Display Name	
-	561# <On> Off	-	Keytones
٢٨	552# -	-	٧٩ Area Code
٢٨	652# -	-	٧٩ Call Restrict
١٥	002# On <Off>	-	٨٩ Auto Talk
١٤	021# <Tone> Pulse	٧٩ Dial Mode	Line Setup
١٦	121# 80 msec. 90 msec. 100 msec. 110 msec. 160 msec. 200 msec. 250 msec. 300 msec. 400 msec. <600 msec.> 700 msec. 900 msec.	٩٩، ٧٩ Recall/Flash	
-	491# On <Off>	-	١٠٩، ٧٩ Privacy Mode
٢٨	231# <0000>	-	٧٩ Base Unit PIN
٢٩	831# On <Off>	-	٧٩ Repeater Mode
٤٢	031# -	Register Handset	Register
٤٢	131# -	٧٩ Cancel Register	
١٧	251# <Auto> Off	-	Power Failure
١٣	011# <English>	Display	Language



## البرمجة

### القائمة الرئيسية: ٦ "Ringer Setup"

الرمز	التهيئات	القائمة الفرعية ٢	القائمة الفرعية ١
061#	Off-6 <6>	"Handset	Ringer Volume
061*#	Off-6 <3>	"Base Unit	
161#	<Ringtone 1>	-	"Ringtone (الوحدة اليدوية)
371#	<On> Off	-	"First Ring

### القائمة الرئيسية: ٧ "Nuisance Call Block"

الرمز	التهيئات	القائمة الفرعية ٢	القائمة الفرعية ١
٧٢	712#	-	Single Number
		-	Range of Numbers
٧٢	042#	On <Off>	Withheld

### القائمة الرئيسية: ٨ "Speed Dial"

الرمز	التفصيل
٢٠	عرض مدخل الاتصال السريع.

٣ KX-TGC420: صفحة

٤ إذا قمت ببرمجة هذه الأعداد باستخدام احدى الوحدات اليدوية، لا تحتاج إلى برمجة نفس البند باستخدام وحدة أخرى.

(KX-TGC412/KX-TGC413/KX-TGC422)

٥ لا يتم عرض هذه القائمة عند النقل عبر قوائم شاشة المعرض. تكون متاحة في وضع الأمر المباشر فقط.

٦ تتبع هذه الخاصية للجهاز ضبط التاريخ والوقت تلقائياً في كل مرة يتم فيها استلام معلومات المتصل بما في ذلك التاريخ والوقت.

٧ لتشغيل هذه الخاصية، قم بتحديد "Caller ID". لإيقاف هذه الخاصية، قم بتحديد "Manual".

(مشتركى خدمة تعريف المتصل ID فقط)

٨ استخدام هذه الخاصية، اضبط التاريخ والوقت أولاً (صفحة ١٣).

٩ يتم استخدام الألhan البرمجية مسبقاً في هذا المنتج مع التصريح التالي:

© 2014 Copyrights Vision Inc. : "Ringtone 3" -

١٠ © 2012 Copyrights Vision Inc. : "Ringtone 4" - "Ringtone 15" -

١١ إذا تم ترد أن بين الجهاز قبل استلام معلومات المتصل، اضبط على "Off". (مشتركى خدمة تعريف المتصل ID فقط)

١٢ يمكنك إزالة الرنة الأولى فقط إذا زر الجهاز مرتين أو أكثر بشكل متعدد، الأمر الذي يعتمد على مزود خدمة الهاتف بك.

١٣ لا يتم عرض هذه القائمة عند ضبط ووضع المكفر على "On".

١٤ إذا اشتربت بخدمة تعريف المتصل ID وأردت عرض معلومات المتصل بعد رفع الوحدة اليدوية للردد على المكالمة، قم بإيقاف هذه الخاصية.

١٥ يعتمد وقت عارضة الاتصال/ال فلاش على تبادل الهاتف الخاص بك أو PBX المضيف. احصل بمزود PBX الخاص بك إذا دعت الضرورة.

١٦ لتفادي انضمام المستخدمين الآخرين إلى محادثتك مع المتصلين الخارجيين، قم بتشغيل هذه الخاصية.

(KX-TGC412/KX-TGC413/KX-TGC422)

١٧ KX-TGC410: صفحة

## المنبه

يصدر المنبه صوتاً في الوقت المحدد لمدة دقيقة واحدة وينتكرر ٥ مرات بفواصل زمنية ٥ دقائق (وظيفة الغفوة). كما يمكن عرض مذكرة النصوص الخاصة بالتنبيه يمكن برمجة ما يصل إلى ٣ أوقات منفصلة للمنبه لكل وحدة يدوية يمكن ضبط واحد من ٣ خيارات تنبيه مختلفة (مرة واحدة أو يومي أو أسبوعي) لكل تنبيه.

هام: الحرص على أن يكون إعداد التاريخ والوقت للجهاز صحيحًا (صفحة ١٣).

١ [OK] [田]

٢ [OK] [田]: اختر المنبه المرغوب. ←

٣ [OK] [田]: اختر خيار التنبيه المرغوب. ←

“Off”

يقوم بإيقاف المنبه. انتقل إلى الخطوة ٩.

“Once”

يرن المنبه لمرة واحدة في الوقت المحدد.

“Daily”

يرن المنبه يومياً في الوقت المحدد. انتقل إلى الخطوة ٥.

“Weekly”

يرن المنبه أسبوعياً في الوقت (الأوقات) المحددة.

٤ تابع عملية التسجيل تبعًا لاختبارك في الخطوة ٣. ■ مرأة واحدة:

■ ادخل التاريخ والشهر المرغوبين. ←

■ أسبوعي:

[OK]: قم بتحديد اليوم المرغوب من الأسبوع وأضغط [OK]. ←

٥ ضبط الوقت المرغوب. ←

٦ قم بإدخال مذكرة النصوص (١٠ حرفاً كحد أقصى). ←

## حجب المكالمات المزعجة

تحظر هذه الخاصية المكالمات من المتصلين غير المرغوب بهم (مشتركى خدمة تعريف المتصل ID فقط). توفر البنود التالية عن تغذير أرقام الهاتف في قائمة حظر المكالمات.

- “Single Number”: يحظر الجهاز المكالمات من أرقام هاتف محددة.

- “Range of Numbers”: يحظر الجهاز المكالمات التي تبدأ برقم مخزن في قائمة حظر المكالمات، مثل هاتنة رقم هاتف مجاني أو رموز منطقة محددة. يمكن تغذير أرقام الهاتف الأحادية ونطاقات الأرقام في قائمة حظر المكالمات:

- ما يصل إلى ٣٠ بند بالمجموع. (السلسلة KX-TGC410):

(صفحة ٣)

- ما يصل إلى ٥٠ بند بالمجموع. (السلسلة KX-TGC420):

(صفحة ٣)

كما يمكنك ضبط الجهاز لحظر المكالمات التي لا تمتلك رقم هاتف.

عند تلقى مكالمة، لا يرن الجهاز أثناء تعريف المتصل. إذا طابق رقم هاتف المتصل مدخلاً في قائمة حظر المكالمات، لا يصدر الجهاز صوتاً للمتصل، ويحصل الخط.

هام:

● دائم تسجيل المكالمات المحظورة في قائمة المتصلين.



### عرض/تحريك/مسح أرقام حظر المكالمات

- ١ [٧ ١ ٢ #][#] أو “Single Number”:  
[OK] ← “Range of Numbers”  
٢ قم باختيار الإدخال المرغوب.  
٣ [+] قم باختيار الإدخال المرغوب.  
• للخروج، اضغط [⊗].  
٤ لتعديل الرقم:  
[⊗] ← [OK] ← [□] ← [□] ← [□]  
[□] ← [□] ← [□] ← [□] ← [□]  
٥ لتعديل الرقم:  
[⊗] ← [OK] ← “Yes” :[+] ← [X]  
٦ ملاحظة:  
• عند التعديل، اضغط مفتاح الاتصال المرغوب لإضافة خاتم وأضغط [C] لمسح الخاتم.

### مسح جميع أرقام حظر المكالمات

- ١ [٧ ١ ٢ #][#] أو “Single Number”:  
[OK] ← “Range of Numbers”  
٢ [OK] ← “Erase All” :[+] ← [□]  
[OK] ← “Yes” :[+] ← [□]  
٣ [⊗] ← [OK] ← “Yes” :[+] ← [□]

## البرمجيات الأخرى

### تغيير اسم الوحدة اليدوية

اسم الوحدة اليدوية المبدئي هو “1” إلى “Handset 3”. يمكنك ضبط اسم كل وحدة يدوية بشكل خاص (“Bob” أو “Kitchen”). هذا مفيد عندما تجري مكالمات اتصال داخلية بين الوحدات اليدوية. لعرض اسم الوحدة اليدوية في وضع الاستعداد، قم بتنشيط خاصية عرض اسم الوحدة اليدوية (صفحة ٢٨).

- ١ [4 0 1 #][#]  
٢ قم بإدخال الاسم المرغوب (١٠ حرفاً كحد أقصى).  
[⊗] ← [OK] ←

### تخزين المتصلين غير المرغوب بهم

- ١ تخزين رقم هاتف أحادي هام:  
• يجب أن تشمل رمز المنطقة عند تخزين أرقام الهاتف في قائمة حظر المكالمات.  
■ من قائمة المتصل:  
٢ [+] قم بتحديد مدخلًا ليتم حظره. ←  
[OK] ← “Save Call Block” :[+] ← [□]  
٣ [⊗] ← [OK] ← “Yes” :[+] ← [□]  
٤ بوساطة إدخال أرقام الهاتف:  
٥ [٧ ١ ٢ #][#]  
[OK] ← “Single Number” :[+] ← [□]  
[OK] ← “Add” :[+] ← [□]  
٦ قم بإدخال رقم هاتف (٤ خانة كحد أقصى).  
• لمسح خانة، اضغط [C].  
٧ [⊗] ← [OK]

- ١ تخزين نطاق أرقام  
[٧ ١ ٢ #][#]  
٢ [OK] ← “Range of Numbers” :[+] ← [□]  
٣ [OK] ← “Add” :[+] ← [□]  
٤ قم بإدخال الرقم المرغوب (٨-٢ خانة).  
• لمسح خانة، اضغط [C].  
٥ [⊗] ← [OK]

### حظر المكالمات الواردة التي لا تمتلك رقم هاتف

يمكنك حظر المكالمات عندما لا يتم تقديم رقم هاتف، كما هو الأمر بالنسبة للمتصلين من رقم خاص.

- ١ [0 4 2 #][#]  
٢ [OK] ← [+] اختير التهيئة المرغوبة.  
٣ [⊗] ← [OK]



## تعزيز أمان المكالمات الهاتفية

منور للموديل:  
السلسلة KX-TGC420 (صفحة ٣)

يمكنك زيادة أمان المحادثات الهاتفية عن طريق ضبط هذه الخاصية على "Enhanced". عندما يتم تحديد "Enhanced", يتم عرض الإعداد المبدئي هو "Normal".

١ [٩][٢][٧][#][#]

٢ [♦]: المحدد هو الإعداد المرغوب. ← [OK] ← [OK]

ملاحظة:

- إذا قمت بضبط وضع المكرر على "On" (صفحة ٢٩):
  - يتم ضبط الأمان على "Normal" ويتم عرض
  - لا يتم عرض "Security" في قائمة العرض صفة).

٣ عند تفعيل الأمان المعزز، قد يتم قطع الصوت وإخراجه خلال المحادثات.

## تغيير رقم التعريف الشخصي PIN للجهاز الرئيسي

هام: • إذا قمت بتغيير رمز PIN (رقم التعريف الشخصي)، يرجى الانتباه إلى رمز PIN الجديد الخاص بك. إن يكنف الجهاز رمز PIN الخاص بك، إذا نسيت رمز PIN الخاص بك، اتصل بمركز الصيانة المعتمد.

١ [٢][٣][١][#][#]

٢ قم بإدخال رقم التعريف الشخصي للجهاز الرئيسي المكون من ٤ أرقام PIN (التهيئة المبدئية: "0000").

٣ أدخل رقم التعريف الشخصي PIN الخاص بالجهاز الرئيسي المجدد المؤلف من ٤ خانات. ← [OK]

٤ [OK] ← [OK] ← "yes" [♦]

## عرض اسم الوحدة اليدوية

يمكنك تحديد ما إذا أردت عرض اسم الوحدة اليدوية في وضع الاستعداد لـ الإعداد المبدئي هو "Off".

١ [٥][٠][١][#][#]

٢ [♦]: اختر التمهية المرغوبة. ← [OK]

## تخزين رمز منطقة ليتم حفظه تلقائياً

في بعض المواقف، تستحسن أرقام الهاتف المخزنة تلقائياً في قائمة المتصلين (صفحة ٣٠) رموز المنطقة. إذا لم ترد طلب رمز المنطقة عند إجراء مكالمات من قائمة المتصلين، يمكنك تخزين رمز المنطقة للجهاز الذي تزيد للجهاز نفسه تلقائياً مثلاً: قمت ب تخزين رمز المنطقة "123". إذا قمت بإجراء مكالمة من قائمة المتصلين لرقم الهاتف "123-456-7890" ، يطلب الجهاز "7890" "456-7890".

١ [٥][٥][٢][#][#]

٢ قم بإدخال رمز منطقة (٥ خانات كحد أقصى). ← [OK]

## تقييد المكالمة

يمكنك منع وحدات اليدوية محددة من الاتصال بأرقام محددة. يمكنك تحصيص ما يصل إلى ٦ أرقام هاتف ليتم تقييدها، و اختيار الوحدات اليدوية المراد تقييدها. يمنع تخزين رموز المنطقة هنا الوحدات اليدوية المقيدة من الاتصال بأي رقم هاتف في رمز المنطقة تلك.

١ [٦][٥][٢][#][#]

٢ قم بإدخال رقم التعريف الشخصي للجهاز الرئيسي PIN (التهيئة المبدئية: "0000").

٣ إذا نسيت رمز PIN الخاص بك، اتصل بمركز الصيانة المعتمد.

٤ [♦]: قم بتحديد الوحدات اليدوية المراد تقييدها. ← [✓]

• يتم عرض الحرف "✓" بجانب أرقام الوحدة اليدوية المختارة.

• لإلغاء الوحدات اليدوية المختارة:

[♦]: اختر الوحدة اليدوية. ← اضغط على [✓] مرة أخرى. تختفي "✓".

٥ [OK]

٦ [♦]: قم بتحديد مكان المذكرة. ← [OK]

أدخل رقم هاتف أو رمز منطقة ليتم تقييده (٨ خانات كحد أقصى).

← [OK]



### زيادة نطاق الجهاز الرئيسي

يمكنك زيادة النطاق الأحادي للجهاز الرئيسي باستخدام مكرر DECT . يرجى استخدام مكرر Panasonic DECT فقط المذكور في صفحة ٤، اتصل بوكيل Panasonic الخاص بك لمعرفة التفاصيل.

هام:

- أقفل تسجيل المكرر بهذا الجهاز الرئيسي، يجب أن تقوم بتشغيل وضع المكرر.
- لا تستخدم أكثر من مكرر واحد في المرة الواحدة.

### إعداد وضع المكرر

١ [ ③ ① # [ ④ ] ]

٢ [ ④ ] : اختر التهيئة المرغوبة. ← [ OK ] ← [ ④ ]

### تسجيل مكرر DECT (الموديل KX-A405/KX-A406)

على الجهاز الرئيسي

ملحوظة:

- يرجى استخدام مكرر لم يتم تسجيله على وحدة أخرى. إذا تم تسجيل المكرر على جهاز آخر، ألغِ التسجيل أولاً بالرجوع إلى لبل التركيب للمكرر DECT.

١ الجهاز الرئيسي:

اضغط وواصل الضغط على [ ④ ] لمدة ٥ ثوانٍ تقريباً.

٢ مكرر DECT:

قم بتوصيل محول التيار المتردد، ثم انتظر إلى أن يضيء المؤشر ① والمؤشر ③ باللون الأخضر.

٣ الجهاز الرئيسي:

للخروج من وضع التسجيل، اضغط [ ④ ].



## استخدام خدمةتعريفالمتصل ID

هام:

- اتفاق هذا الجهاز مع رقمتعريفالمتصل ID. لاستخدام مزاياتعريفالمتصل ID، يجب أن تشتراك في خدمةتعريفالمتصل ID. اتصل بمزود خدمة الهاتف للتتفاصيل.

## مزاياتعريفالمتصل ID

عندما يتم استلام مكالمةخارجية، يتم عرضمعلوماتالمتصل. معلوماتالمتصل لأخر ٥ متصلمسجلة في قائمةالمتصلين ابتداءً بالكلماتالأحدث وحتىالأقدم.

• إذا تغير على الوحدة استلاممعلوماتالمتصل، يتم عرض ملاحظة:

- ١ [+] اضغط [+] للبحث في المكالماتالأحدث، أو اضغط [+] للبحث في المكالماتالأقدم.
  - ٢ [+] لمعاودةالاتصال، اضغط [+] .
  - ٣ [+] للخروج، اضغط [+] .
- ملاحظة:**
- إذا تم عرض [+] في الخطوة ٢، لا يتم ظهار جميع المعلومات. لرؤية بقية المعلومات، اضغط [+] . للعودة إلى الشاشة السابقة، اضغط [+] .
  - إذا تم مشاهدةالمدخل بالفعل أو الرد عليه، يتم عرض "✓".
  - إذا لم ترد طلب رمز المنفذة عن إجراء مكالمات من قائمةالمتصلين، يمكنك تغزير رمز المنفذةللهاتف الذي تريده للجهاز حذف ثقائياً (صفحة ٢٨).

## تعديل رقمالمتصل

- ١ [+] [+] [OK] ← قم باختيار الإدخال المرغوب. ← [田]
- ٢ [+] [+] [OK] ← "Edit & Call"
- ٣ [+] [+] [OK] ← قم بتعديل الرقم.
- ٤ [+] [OK] ←
- ٥ [+] [OK] ←

## مسحمعلوماتالمتصل المحددة

- ١ [+] [+] [OK] ←
- ٢ [+] [+] [OK] ← قم باختيار الإدخال المرغوب.
- ٣ [+] [OK] ← "Yes" : [+] [OK] ← "Yes" : [+] [OK] ←

## مسحجميعمعلوماتالمتصل

- ١ [+] [OK] ←
- ٢ [+] [OK] ←

## المكالمةافتاتة

إذا لم يتم الرد على مكالمة، يعاملهاجهازكمالمةافتاتة ويتم عرض [+] . يتيح لك هذا معرفة ما إذا يتوجب عليك عرض قائمةالمتصلين لرؤيتها من تصل بك أثناء انشغالك. حتى لو تم عرض مكالمةافتاتة واحدة فقط في قائمةالمتصلين (صفحة ٣٠)، تختفي [+] عن الشاشة. عندما يتم استقبال مكالمة جديدة أخرى، يتم عرض [+] مرة أخرى.

**ملاحظة:**

- حتى ولو كان هناك مكالماتافتاتة لم تتم مشاهدتها، تختفي [+] منشاشة الاستعداد إذا تم تنفيذ العملية التالية من قبل واحدة من الوحداتالبنوية المسجلة:
  - استبدلها على الجهاز الرئيسي أو الشاحن.
  - ضغط [+] .

## عرضاسمدليل الهاتف

عند استعمالمعلوماتالمتصل وفي حال مطابقتها لرقم الهاتف المخزن في دليل الهاتف، يتم عرض الاسم المخزن في دليل الهاتف وتسجيله في قائمةالمتصلين.



## نظام الرد

### تشغيل وإيقاف تشغيل نظام الرد

يتم ضبط نظام الرد على تشغيل بشكل مسبق.

#### الجهاز الرئيسي

**[٥]** لتشغيل/إيقاف نظام الرد على المكالمات.

#### وحدة اليدوية

**١** لتشغيل:

**[٧][٢][٣][#][٤]**

**لإيقاف:**

**[٨][٢][٣][#][٤]**

**٢** [٥]

ملاحظة حول الجهاز الرئيسي والوحدة اليدوية:

• عندما يتم تشغيل نظام الرد:

- يضيء مؤشر تشغيل/إيقاف نظام الرد الموجود على الجهاز الرئيسي.

- يتم عرض **٥** على الوحدة اليدوية.

### رسالة التحية

عندما يرد الجهاز على مكالمة، يتم تشغيل رسالة تحية للمتصلين.

يمكنك استخدام:

- رسالة التحية الخاصة بك

- رسالة تحية مسبقة التسجيل

### تسجيل رسالة التحية الخاصة بك

**١** [٢][٠][٣][#][٤]

**٢** [OK]: [+] ← "Yes"

**٣** بعد صوت بيب، احتفظ بالوحدة اليدوية بعده حوالي

٢٠ سم ثم تكلم بوضوح في الميكروفون (دققتين كحد أقصى).

**٤** اضغط [■] لإيقاف التسجيل. ← [٥]

### استخدام رسالة تحية مسبقة التسجيل

يقدم الجهاز رسالتي تحية مسبقة التسجيل:

- إذا قمت بمسح رسالة التحية الخاصة بك أو لم تسجلها،

يقوم الجهاز بتشغيل تحية مسبقة التسجيل طلب من المتصلين ترك رسالة.

## نظام الرد

### متوفّر للموديل:

السلسلة KX-TGC420 (صفحة ٣)

يرد نظام الرد ويسجل المكالمات لأجالك عندما تكون غير متاح للرد على الهاتف.

كما يمكنك ضبط الجهاز ليقوم بتشغيل رسالة التحية ولكن دون أن يسجل رسائل المتصل وذلك من خلال تحديد **"Greeting Only"** لإعداد وقت التسجيل (صفحة ٣).

هام: لا يحرص على أن يكون إعداد التاريخ والوقت للجهاز صحيحًا (صفحة ٣).

● لا تكتن اعدادات نظام الرد باللغة الإنجليزية فقط.

### سعة الذاكرة (بما في ذلك رسالة التحية)

إجمالي سعة التسجيل تبلغ ١٨ دقيقة تقريبًا. يمكن تسجيل ما يصل إلى ٦٤ رسالة كحد أقصى.

ملاحظة: ● عندما تكتن ذاكرة الرسائل:

- تظهر العبارة "Messages Full" على شاشة الوحدة اليدوية.

- يوضح مؤشر تشغيل/إيقاف نظام الرد الموجود على الجهاز الرئيسي بشكل متكرر إذا تم تشغيل نظام الرد.

- لا يتم عرض **٥** وإجمالي عدد الرسائل الجديدة على الوحدة اليدوية حتى لو تم تشغيل نظام الرد.

- إذا كنت تستخدم رسالة تحية مسبقة التسجيل، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى رسالة تحية أخرى مسبقة التسجيل تطلب من المتصلين الاتصال مرة أخرى.

- إذا قمت بتسجيل رسالة تحية خاصة بك، يتم الإعلان عن نفس الرسالة للمتصلين حتى ولو لم يتم تسجيل رسائلهم.

- إذا تم ضبط وقت تسجيل الرسالة (صفحة ٣٤) على **"Greeting Only"** لا يتم تسجيل رسائل المتصلين ويفهم الجهاز بتشغيل رسالة تحية مسبقة التسجيل مختلفه تطلب من المتصلين الاتصال مرة أخرى.

### مسح جميع الرسائل

اضغط [X] مرتين عندما لا تكون الوحدة قيد الاستخدام.

### استخدام الوحدة اليدوية

عندما يتم تسجيل رسائل جديدة، يتم عرض **٥٥** على الوحدة اليدوية مع إجمالي عدد الرسائل الجديدة.

١ لاستماع إلى رسائل جديدة:

[ ③ ② ③ # [■]

للاستماع إلى جميع الرسائل:

[ ④ ② ③ # [■]

٢ عند الانتهاء، اضغط على [●].

ملاحظة:

• التحول للجهاز الرئيسي، اضغط على [●].

### تشغيل نظام الرد

[OK] ← [■] ← [■]

### إعادة الضبط على رسالة تحية مسبقة التسجيل

استخدم هذا الإجراء لمسح رسالة التحية الخاصة بك واستخدم رسالة مسبقة التسجيل.

[ ④ ① ③ # [■] ] ١

[ ● ] ← [OK] ٢

### تشغيل رسالة التحية

[ ③ ① ③ # [■] ] ١

[ ● ] ٢

### الاستماع إلى الرسائل

#### استخدام الجهاز الرئيسي

عندما يتم تسجيل رسائل جديدة، يومض مؤشر الرسالة الموجود على الجهاز الرئيسي.

[▶▶]

• يومض مؤشر الرسالة الموجود على الجهاز الرئيسي خلال التشغيل.

• إذا تم تسجيل رسائل جديدة، يقوم الجهاز الرئيسي بتشغيل الرسائل الجديدة.

• إذا لم يكن هناك رسائل جديدة، يقوم الجهاز الرئيسي بتشغيل جميع الرسائل.

#### تشغيل نظام الرد خلال التشغيل

المفتاح	التشغيل
[+] أو [-]	اضبط مستوى صوت جهاز الاستقبال أو السماعة (خلال التشغيل)
[①]	كرر الرسالة (خلال التشغيل)*
[②]	تخطي الرسالة (خلال التشغيل)
[③]	أدخل القائمة "Settings"
[④]	قم بتشغيل رسائل جديدة
[⑤]	قم بتشغيل جميع الرسائل
[⑥]	قم بتشغيل رسالة التحية
[⑦]	قم بتسجيل رسالة التحية
[⑧]	قم بتشغيل نظام الرد
[■]	قم بإيقاف الرسالة مؤقتاً*
[⑨]	قم بإيقاف التسجيل
[⑩]	قم بإيقاف التشغيل
[⑪]	قم بإيقاف نظام الرد
[⑫]	امسح رسالة الجاري تشغيلها حالياً
[⑬]	امسح جميع الرسائل
[⑭]	إعادة الضبط على رسالة تحية مسبقة التسجيل

المفتاح	التشغيل
[+] أو [-]	اضبط مستوى صوت السماعة
[◀◀]	كرر الرسالة*
[▶▶]	تخطي الرسالة
[▶▶]	أوقف التشغيل
[X]	امسح الرسالة الجاري تشغيلها حالياً

\* إذا تم الضغط خلال أول ٥ ثوانٍ من الرسالة، يتم تشغيل الرسالة السابقة.

# نظام الرد

١ [٦ ٠ ٣ #] [■]

- لتشغيل عملية التشغيل عن بعد، أدخل رمز الوصول  
عن بعد المرغوب المؤلف من ٣ خانات. ← [OK] ← [☎] ←

[لغاء تفعيل عملية التشغيل عن بعد]

- اضغط [✖] في الخطوة ٢ في "رمز الوصول عن بعد"،  
صفحة ٣٣.  
• لآن حذف رمز الوصول عن بعد المدخل.

استخدام نظام الرد عن بعد

- ١ اتصل برقم هاتك من هاتف لمسي نغمي.  
٢ بعد أن تبدأ رسالة التحية، أدخل رمز الوصول عن بعد  
الخاص بك.  
٣ اتبع مطالبات المرشد الصوتي حسب الضرورة أو  
تكرر بالجهاز باستخدام الأوامر عن بعد (صفحة ٣٣).  
٤ عند الانتهاء، أغلق الخط.

المرشد الصوتي

- خلال التشغيل عن بعد، يبدأ المرشد الصوتي الخاص بالجهاز  
ويطلب منك ضغط [١] لتنفيذ عملية تشغيل محددة، أو ضغط [٢]  
للاستماع إلى المزيد من المطالبات المتاحة.  
• ملاحظة:  
إذا لم تضغط أي مفاتيح اتصال في غضون ١٠ ثوانٍ من  
طلب المرشد الصوتي، يفصل الجهاز مكالمتك.

الأوامر عن بعد

- يمكنك الضغط على مفاتيح الاتصال للوصول إلى وظائف محددة  
من نظام الرد دون الانتظار إلى أن يطلب منك ذلك المرشد  
الصوتي.

إذا تم الضغط خلال أول ٥ ثوانٍ من الرسالة، يتم  
تشغيل الرسالة السابقة.

٢\* لاستئناف التشغيل:

[OK] ← "Play" [✖] ← يمكنك أيضاً المسج كلامي:

[OK] ← "Erase" [✖] ← [■]

[OK] ← "yes" [✖] ←

معاودة الاتصال (مشتركي خدمة تعريف المتصل ID فقط)

١ اضغط [■] خلال التشغيل.

٢ [OK] ← "Call Back" [✖] ←

٣ تعديل الرقم قبل معاودة الاتصال.

٤ اضغط [■] خلال التشغيل.

٥ [OK] ← "Edit & Call" [✖] ←

٦ قم بتعديل الرقم. ← [📞]

مسح جميع الرسائل

١ [٥ ٢ ٣ #] [■]

٢ [☎] ← [OK] ← "yes" [✖] ←

التشغيل عن بعد

باستخدام الهاتف المحمي النغمي، يمكنك الاتصال برقم الهاتف  
الخاص بك من الخارج والوصول إلى الجهاز للاستماع إلى  
الرسائل أو تغيير إعدادات نظام الرد. يطلب منك المرشد الصوتي  
للجهاز الضغط على مفاتيح اتصال محددة لتنفيذ عمليات مختلفة.

رمز الوصول عن بعد

يجب إدخال رمز الوصول عن بعد يتكون من ٣ خانات عند تشغيل  
نظام الرد عن بعد. يمنع هذا الرمز الأطراف غير المفروضة من  
الاستماع إلى رسائلك عن بعد.

هام:

- التشغيل نظام الرد عن بعد، يجب أولاً أن تقوم بضبط رمز  
الوصول عن بعد.

## إعدادات نظام الرد

### عرض المكالمة

بينما يقوم المتصل بترك رسالة ما، يمكنك الاستماع إلى المكالمة من خلال سماعة الوحدة اليدوية. لضبط مستوى صوت السماعة، اضغط [▲] أو [▼] بشكل متكرر. يمكنك الرد على المكالمة من خلال الضغط على [●] الموجود على الوحدة اليدوية. يمكن ضبط عرض المكالمة لكل وحدة يدوية. الإعداد المبدئي هو "On".

١ [٥ ٠ ٣ #][#] ← [OK]

٢ [♦]: اختر التهيئة المرغوبة. ← [OK] ← [¶]

### عدد الرنات قبل أن يجيب الجهاز على المكالمة

يمكنك تغيير عدد رنات الهاتف يمكن تحديده من ٢ إلى ٧ رنات، أو "Auto".

"Number of Rings": يرد نظام الرد الخاص بالجهاز في نهاية الرنة الثانية

عندما يكون قد تم تسجيل رسائل جديدة، أو في نهاية الرنة الخامسة عندما لا يكون هناك رسائل جديدة. إذا اتسللت بها電話 من الخارج للاستماع إلى الرسائل الجديدة (صفحة ٣٣)، تعرف بأنه لا يوجد رسائل جديدة عندما يرن الهاتف للمرة الثالثة. ثم يمكنك إلقاء المكالمة بدون أن يتم خصم رقم سروم المكالمة.

١ [١ ١ ٢ #][#] ← [OK]

٢ [♦]: اختر التهيئة المرغوبة. ← [OK] ← [¶]

### وقت تسجيل المتصل

يمكنك تغيير الحد الأقصى لوقت تسجيل الرسالة المسحوم لكل متصل. الإعداد المبدئي هو "3 Minutes".

١ [٥ ٠ ٣ #][#]

٢ [♦]: اختر التهيئة المرغوبة. ← [OK] ← [¶]

المفتاح	التشغيل
[١]	كر الرسالة (خلال التشغيل)
[٢]	تخطي الرسالة (خلال التشغيل)
[٤]	قم بتشغيل رسائل جديدة
[٥]	قم بتشغيل جميع الرسائل
[٦]	قم بتشغيل رسالة التحية
[٧]	قم بتسجيل رسالة التحية
[٩]	قم بإيقاف التسجيل
[٨]	قم بإيقاف التشغيل
[٩]	قم بإيقاف نظام الرد
[٤ #]	امضي الرسالة الجاري تشغيلها حالياً
[٥ #]	امضي جميع الرسائل
[٦ #]	أعد الضبط على رسالة تحية مسيرة التسجيل (خلال تشغيل رسالة التحية)
[# #]	إنهاء عملية التشغيل عن بعد (أو قفل الخط)

١\* إذا تم الضغط خلال أول ٥ ثوان من الرسالة، يتم تشغيل الرسالة السابقة.

### تشغيل نظام الرد عن بعد

- ١ اتصل برقم هاتفك من هاتف لمسي نفسي.
- ٢ دع الهاتف يرن ١٥ رنة.
- يتم سماع صوت نغمة تنبية طويلة.
- ٣ أدخل رمز الوصول عن بعد الخاص بك في غضون ١٠ ثوان من بعد نغمة التنبية الطويلة.
  - يتم تشغيل رسالة التحية.
  - يمكنك الإلقاء، أو إدخال رمز الوصول عن بعد الخاص بك مرة أخرى وبدء عملية تشغيل عن بعد (صفحة ٣٣).



### تحديد "Greeting Only"

يمكنك تحديد "Greeting Only" التي تضبط الجهاز لإعلان رسالة تجية للمتصلين ولكن دون أن يسجل رسال.

قم بتحديد "Greeting Only" في الخطوة ٢

"وقت تسجيل المتصل" ، صفحة ٣٤ .

ملاحظة:

● عندما تقوم بتحديد "Greeting Only" :

- إذا لم يتم تسجيل الرسالة الخاصة بك، سيقوم الجهاز بتشغيل رسالة التجية فقط المسجلة مسبقاً التي تطلب من المتصلين الاتصال مرة أخرى لاحقاً.

- إذا كنت تستخدم رسالتك الخاصة، فم بتسجيل رسالة تجية فقط تطلب من المتصلين الاتصال مرة أخرى لاحقاً (صفحة ٣١).

## خدمة البريد الصوتي

بالاضافة إلى نظام الرد الخاص بالوحدة الخاصة بك قد يكون لديك أيضاً خدمة البريد الصوتي من مزود خدمة الهاتف الخاص بك، البريد الصوتي هو عبارة عن خدمة رد قد يتم تقديمها من قبل مزود خدمة الهاتف الخاص بك، كما يمكن لهذه الخدمة تسجيل المكالمات عندما تكون غير متاح للرد على الهاتف أو في حال كان خطك مشغولاً، يتم تسجيل رسائلك على نظام شركة الهاتف وليس على نظام الرد الخاص بالوحدة.

- الاستخدام خدمة البريد الصوتي أكثر منه نظام الرد الخاص بالوحدة، فمثلاً يليق نظام الرد (صفحة ٣١).
- إذا كان نظام الرد الخاص بالوحدة مضبوطاً على تشغيل البريد الصوتي مثلاً، يقوم النظام ذو عدد الرنات الأقل بتسجيل الرسالة أولاً.

مثل:

- إذا تم ضبط نظام الرد الخاص بالوحدة على ٤ رنات (صفحة ٣٤) وضبط نظام رد البريد الصوتي المقدم من قبل شركة الهاتف الخاصة بك على ٦ رنات (اتصل بمزود الخدمة الخاص بك)، يسجل نظام الرد الخاص بالوحدة المكالمة الواردة أولاً.

عندما تلقى رسائل جديدة، يتم عرض  على الوحدة البيوية إذا كانت خدمة مؤشر الرسالة متاحة، يرجى الاتصال بمزود خدمة الهاتف الخاص بك للتفاصيل حول هذه الخدمة.

هام:

- إذا بقيت  معروضة على الشاشة حتى بعد أن تستمع للرسائل الجديدة، فمثلاً يليقها عن طريق الضغط على  ومواصلة الضغط عليها # لمدة ٢ ثانية.

## إدخال الأحرف

يتم استخدام مفاتيح اتصال لإدخال الأحرف والأرقام، لدى كل مفتاح اتصال العديد من الأحرف المخصصة له، تعتمد الأحرف التي يمكن إدخالها على وضع إدخال الأحرف (صفحة ٣٦).

- اضغط [◀] أو [▶] لنقل المؤشر إلى اليسار أو اليمين.
- اضغط مفاتيح اتصال لإدخال الأحرف والأرقام.
- اضغط الزر [C] لحذف الحرف أو الرقم المختار بالمؤشر. احفظ بالزر [C] مضغوطاً لحذف جميع الحروف أو الأرقام.
- اضغط [A → a] للتبدل بين الأحرف الكبيرة والصغيرة.
- لإدخال حرف آخر موجود على نفس زر الاتصال، اضغط على [▶] لتحرير المؤشر إلى المسافة التالية، ثم اضغط على زر الاتصال المعنى.
- إذا لم يضغط على أي مفتاح اتصال في غضون ٢ ثانية من إدخال حرف ما، يتم تثبيت الحرف وينتقل المؤشر إلى الفراغ التالي.

## أوضاع إدخال الأحرف

أوضاع إدخال الأحرف المتاحة هي أبجدي (ABC) ورقمي (0-9) والأحرف اليونانية (ΑΒΓ) ومسهب (ΑΪΑΪ) ومسهب ٢ (ΑΒΒ) والسيريلية (SSŚ). عندما تكون في أحد أوضاع الإدخال هذه باستثناء الرقمي، يمكنك اختيار الحرف المراد إدخاله من خلال الضغط على مفتاح اتصال ما يشكي متكرر.

عندما تعرض الوحدة شاشة إدخال الأحرف:

- [OK] ← [R/ECO] : قم باختيار وضع إدخال أحرف. ← ملاحظة:

● ملئ بـ في الجداول التالية فراغ واحد.



معلومات مفيدة

جدول الأحرف الأبجدية (ABC)

<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>#</b>
- 0	& ' ( )	A B C	D E F	G H I	J K L	M N O	P Q R	T U V	W X Y	#
	*	2	3	4	5	6	7	8	Z 9	
/ 1	a b c	d e f	g h i	j k l	m n o	p q r s t	u v	w x y	z 9	
	2	3	4	5	6	7	8	w x y	z 9	

### جدول الإدخال الرقمي (9-0)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

جدول الأحرف اليونانية (ΑΒΓ)

<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>#</b>
‐ 0	& ' ( )	A B Г	Δ E Z	H Θ I	K Λ M	N Ξ O	Π P Σ	T Y Φ	X Ψ Ω	#

جدول أحرف مسهب ١ (AÄÅ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
- 0	& ' ( )	A Ä Á	D E È	G Ğ H	J K L	M N Ñ	P Q R	T U Ü	W Ÿ X	#
	* , -	Â Ã Ä	É Ë Ë	I Í Í Í	5	O Ò Ó	S Š ß	Ú Ú Ü	Y ÿ Z	
/ 1		Å Æ B	Ê F 3	I Í I Í		Ö Ö Ö	7	Ü V 8	9	
		C Ç 2		4		ø 6				
		a à á	d è e	g ğ h	j k l 5	m n ñ	p q r s	t u ü	w Ÿ x	
		â ã ä	é ê ë	i ì í í		o ò ó	s ß 7	ú û ü	y ÿ z	
		å æ b	ê f 3	I Í I Í		ö ö ö		ü v 8	9	
		c ç 2		4		ø 6				

• يتم استخدام التالي لكلا الأحرف الكبيرة والصغيرة: ٠ ٧



<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>#</b>
~ 0	& ' ( ) *, -. / 1	A Á Ä A B C C Č 2	D Ď E É Ú Ě F 3	G H I í 4	J K L ł Ł Ł 5	M N Ñ N Ó Ö Ö Ö 6	P Q R R Ŕ Š Š 7	T Ŧ U Ú Ü Ü ú V 8	W X Y Y Ý Z Ž Ž Ž 9	#
		a á ä A b c C Č 2	d ď e é Ú Ě f 3	g h i í 4	j k l ę ł Ł 5	m n ñ ñ o ó ö ö 6	p q r R Ŕ Š Š 7	t ū u ú ü ü ú v 8	w x y y Ý z Ž Ž Ž 9	

جدول الأحرف السيريلية (АБВ)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#
Ѐ Ӯ Ӵ Ը Ӿ ӷ ӹ	& ( ) *, - / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж 3 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ ҆ Ӷ ӻ 8	Ҋ ӽ ӻ ҂ ӵ ӻ 9	҉ Э Ю Я #

رسائل الخطأ

الرسالة المعروضة على الشاشة	السبب/الحل
Base no power أو No link.	• احتق من توصيل محول التيار المتردد للجهاز الرئيسي بالجهاز ومخرج الطاقة بشكل صحيح.
Reconnect AC adaptor. أو No link.	• انقطع الاتصال بين الوحدة اليدوية والجهاز الرئيسي، اقترب من الجهاز الرئيسي وحاول مرة أخرى.
Check Phone Line	• افصل محول التيار المتردد الخاص بالجهاز الرئيسي لإعادة ضبط الجهاز. أعد توصيل المحول وحاول مرة أخرى.
Error	• إن يكون تم إلغاء تسجيل الوحدة اليدوية، أعد تسجيل الوحدة اليدوية (صفحة ٤٢). • عندما يتم عرض "No link." أثناء انقطاع التيار الكهربائي، ضع الوحدة اليدوية على الجهاز الرئيسي لإمداد الجهاز الرئيسي بالطاقة.
Memory Full	• إذا ذكر دليل الهاتف ممتلئة، امسح المدخلات غير المرغوبة (صفحة ٢٠). • إذا ذكر قائمة حجب المكالمات ممتلئة، امسح مدخلات غير مرغوبة (صفحة ٢٧).



## معلومات مفيدة

الرسالة المعروضة على الشاشة	السبب/الحل
● اتم إدخال نوع بطارية خاطئ مثل القلوية أو المنيغنز. استعمل فقط بطاريات Ni-MH القابلة للشحن المذكورة في صفحة ٤، ٧.	Use rechargeable battery.
● لاجب أن تشتراك في خدمة تعريف المتصل ID. فور استلامك لمعلومات المتصل بعد الاشتراك بخدمة تعريف المتصل ID، لن يتم عرض هذه الرسالة.	You must first subscribe to Caller ID.

## تحري الخل وإصلاحه

إذا كانت لا تزال تواجهك بعض الصعوبات من بعد اتباع التعليمات في هذا القسم، افصل محول التيار المتردد للجهاز الرئيسي وقم بإيقاف الوحدة اليدوية، ثم أعد توصيل محول التيار المتردد للجهاز الرئيسي وقم بتشغيل الوحدة اليدوية.

الاستخدام العام	المشكلة	السبب/الحل
شاشة الوحدة اليدوية فارغة.	لا يمكنني سماع نغمة اتصال.	● احرص على استخدام سلك خط الهاتف المرفق. قد يكون تمديد الأسلاك لسلك خط الهاتف القديم مختلف.
شاشة الوحدة اليدوية فارغة.	لا يتم تشغيل الوحدة اليدوية حتى بعد تركيب البطاريات المشحونة.	● لم يتم توصيل محول التيار المتردد للجهاز الرئيسي أو سلك خط الهاتف. تحقق من التوصيلات.
شاشة الوحدة اليدوية فارغة.	لا يمكنني سماع نغمة اتصال.	● افصل الجهاز الرئيسي من خط الهاتف وقم بتوصيل الخط بهاتف آخر معروف بعمله. إذا عمل الهاتف الآخر بشكل صحيح، اتصل بموظف الصيانة الخاص بنا واطلب تصليح الجهاز. إذا لم يعمل الهاتف الآخر بشكل صحيح، اتصل بمزود خدمة الهاتف الخاص بك.

## لائحة القائمة

المشكلة	السبب/الحل
الشاشة معروضة بلغة لا أستطيع قراءتها.	• لام بتعديل لغة شاشة العرض (صفحة ١٣). • لا يمكنك ضبط الوضع الإلكتروني عندما تقم بضبط وضع المكرر "On". إذا لزم الأمر، اضبط وضع المكرر على "Off" (صفحة ٢٩).
لا أستطيع تفعيل الوضع الإلكتروني.	• أقمت بداخل رمز PIN خاطئ، إذا نسيت رمز PIN الخاص بك، اتصل بمركز الصيانة المعتمد.
لا يمكنني تسجيل الوحدة اليدوية على الجهاز الرئيسي.	• لا يمكنني تسجيل الوحدة اليدوية على الصيانة المعتمد.

## شحن البطارية

المشكلة	السبب/الحل
تصدر الوحدة اليدوية نغمة تنبيه وأو توافق.	• إشحنة البطارية منخفضة. اشحن البطاريات بالكامل (صفحة ١٠).
فتحت بشحن البطاريات بالكامل، لكن لا زالت توافق أو يبدو أن المدة التشغيلية أصبحت أقصر.	• أقم بتنظيف أطراف البطارية (+، -) ولامسات الشحن بواسطة قطعة قماش جافة وقم بالشحن مرة أخرى. • إحان الوقت لاستبدال البطاريات (صفحة ٩).

## إجراء مكالمات/الرد على المكالمات، اتصال داخلي

المشكلة	السبب/الحل
يتم عرض  .	• الوحدة اليدوية بعيدة عن الجهاز الرئيسي أكثر مما ينبغي. قم بتنقيبها منه. • المحول التيار المتزدوج الخاص بالجهاز الرئيسي غير موصى به بشكل صحيح. أعد توصيل محول التيار المتزدوج إلى الجهاز الرئيسي.
يسمع ضجيج، ويتدخل الصوت.	• الوحدة اليدوية غير مسجلة على الجهاز الرئيسي. قم بتسجيلها (صفحة ٤٢). • يزيد تشغيل الوضع الإلكتروني من التصوير الفوري التي يكون فيها الجهاز الرئيسي في وضع الاستعداد. إذا لزم الأمر، قم بإيقاف تشغيل الوضع الاقتصادي الرفيف بالبيئة (صفحة ١٤).
الوحدة اليدوية لا تصدر صوت رنين.	• أنت تستعمل السماعة أو الجهاز الرئيسي في منطقة يوجد بها داخل كهربائي عالي. قم بتغيير مكان الجهاز الرئيسي واستخدم السماعة بعيداً عن مصادر التداخل. • اقترب من الجهاز الرئيسي.
الجهاز الرئيسي لا يصدر صوت الجرس.	• إذا كنت تستعمل خدمة DSL/ADSL، توصيك بتوصيل مرشح DSL بين الجهاز الرئيسي ومقبس خط الهاتف. اتصل بمزود خدمة DSL/ADSL للتفاوض.
لا أستطيع إجراء مكالمة.	• إن إيقاف تشغيل مستوى صوت الجرس. اضبط مستوى صوت الجرس (صفحة ٢٣، ١٥). • إن إيقاف تشغيل مستوى صوت الجرس. اضبط مستوى صوت الجرس (صفحة ٢٣، ١٥). • إن يكون قد تم ضبط وضع الاتصال بطريقة غير صحيحة. قم بتعديل التهيئة (صفحة ١٤). • إنك تطلب رقم محظوظ الاتصال به (صفحة ٢٨). • أقمت بقل المفتاح قيد التشغيل. قم بإنقاذه (صفحة ١٧).



## معلومات مفيدة

### تعريف المتصل ID

المشكلة	السبب/الحل
لا يتم عرض معلومات المتصل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• يجب أن تشتراك في خدمة تعريف المتصل ID، اتصل بمزود خدمة الهاتف للتفاصيل.</li> <li>• إذا كانت الوحدة موصولة بباية معدات إضافية للهاتف، أزليها واقبس الوحدة مباشرة بمقبس الهاتف.</li> <li>• إذا كنت تستعمل خدمة DSL/ADSL، نوصيك بتوصيل مرشح DSL بين الجهاز الرئيسي ومقبس خط الهاتف، اتصل بمزود خدمة DSL/ADSL للتفاصيل.</li> <li>• أجهزة الهاتف الأخرى قد تتدخل مع هذه الوحدة، افصل المعدات الأخرى وحاول مرة أخرى.</li> </ul>
يتم عرض معلومات المتصل ببطء.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ابتعدوا عن زر خدمة الهاتف الخاص بك، قد يعرض الجهاز معلومات المتصل في الرنة الثانية أو بعد ذلك. اضبط الرنة الأولى على <b>"0EE"</b> (صفحة ٢٣).</li> <li>• اقترب من الجهاز الرئيسي.</li> </ul>
تم تغيير الوقت على الوحدة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استنسipi معلومات الوقت غير الصحيحة من خدمة تعريف المتصل ID الواردة في تغيير الوقت. اضبط تعديل الوقت على <b>"Manual"</b> (إيقاف) (صفحة ٢٣).</li> </ul>
لا يتم عرض الاسم المخزن في دليل الهاتف بالكامل أثناء استلامك لمحكمة خارجية.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اقم بتعديل اسم مدخل دليل الهاتف ليظهر في سطر نصي واحد (صفحة ٢٠).</li> </ul>

### نظام الرد

المشكلة	السبب/الحل
لا يسجل الجهاز الرسائل الجديدة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اقم بإيقاف نظام الرد. قم بتشغيله (صفحة ٣١).</li> <li>• إذا كنت ترسل ملئنة، امسح الرسائل غير المرغوبة (صفحة ٣٢).</li> </ul>
لا يمكنني تشغيل نظام الرد عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اذكرة الرسائل متبللة. امسح الرسائل غير المرغوبة (صفحة ٣٢).</li> <li>• اقم ضبط وقت التسجيل على <b>"Greeting Only"</b>. قم بتحديث التهيئة (صفحة ٣٤).</li> <li>• وقد ترد خدمة البريد الصوتي الخاصة بمزود خدمة الهاتف الخاص بك على مكالماتك قل أن يستطيع نظام الرد الخاص بالجهاز الرد على مكالماتك. قم بتحديث إعداد عدد رنات الجهاز (صفحة ٣٤) وأضبده على قيمة أقل، أو اتصل بمزود خدمة الهاتف الخاص بك.</li> <li>• لأن يرد جهاز الرد على المكالمات الواردة أثناء انشغال الأجهزة الأخرى مثل الوحدات البدوية بمحكمة ما.</li> </ul>
الجهاز لا يصدر عدد الرنات المحددة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اقم بضبط رمز الوصول عن بعد. اضبط رمز الوصول عن بعد (صفحة ٣٣).</li> <li>• لانت تقوم بإدخال رمز خاطئ للوصول عن بعد. إذا نسيت رمز الوصول عند بعد الخاص بك، أدخل إعداد رمز الوصول عن بعد للتحقق من الرمز الخاص بك الحالي (صفحة ٣٣).</li> <li>• اقم بإيقاف نظام الرد. قم بتشغيله (صفحة ٣٤).</li> </ul>



## التلف الناجم عن السوائل

السبب/الحل	المشكلة
<p>● أفصل محول التيار المتردد وسلك خط الهاتف من الجهاز الرئيسي. اززع البطاريات من الوحدة اليدوية واتركها لتجف لمدة ٣ أيام على الأقل. بعد أن تجف الوحدة اليدوية/الجهاز الرئيسي بالكامل، أعد توصيل محول التيار المتردد وسلك خط الهاتف. أدخل البطاريات واشحنها بالكامل قبل استخدامها. إذا لم يعمل جهاز بشكل صحيح، اتصل بمركز الصيانة المعتمد.</p>	<p>دخل سائل أو رطوبة من نوع آخر إلى الوحدة اليدوية/الجهاز الرئيسي.</p>

تبيّن:

- التقادي التلف الدائم، لا تستخدم فرن المايكرويف لتسريع عملية التجفيف.

## تسجيل السماuga على الجهاز الرئيسي

١ الوحدة اليدوية:

[1][3][1][#][[■■■]]

٢ الجهاز الرئيسي:

اضغط وواصل الضغط على [OK] لمدة ٥ ثوانٍ تقريباً.

- إذا بدأت جميع الوحدات اليدوية بالرنين، اضغط [OK] مرة أخرى لإيقافها، ثم كرر هذه الخطوة. (KX-TGC412/KX-TGC413/KX-TGC422)

٣ الوحدة اليدوية:

[OK] ← انتظ حتى يتم عرض "Base PIN". ← قم بإدخال رمز التعريف الشخصي PIN الخاص بالجهاز

الرئيسي (الرمز المبدئي: "0000"). ← [OK]

إذا نسيت رمز PIN الخاص بك، اتصل بمركز الصيانة المعتمد.

## لغاء تسجيل الوحدة اليدوية

١ [1][3][1][#][[■■■]]

● يتم عرض جميع الوحدات اليدوية المسجلة على الجهاز الرئيسي.

٢ [OK] ← قم بتحديد الوحدة اليدوية التي تزيد إلغائها.

٣ [OK] ← "yes" ← [OK] ← [OK]





## فهرس

الفترة:	١٦:	ف
كتم الصوت:	١٧:	ك
المكالمة الفاتحة:	٣:	م
المكرر:	٢٦:	
مستوى الصوت		
سماعة الهاتف:	١٥:	
الجرس (الجهاز الرئيسي):	٢٣، ١٥:	
الجرس (وحدة اليدوية):	٢٣، ١٥:	
مكير الصوت:	١٥:	
مشاركة المكالمة:	١٧:	
مكالمات جماعية:	١٧:	
مواصلة الضغط:	١٧:	
نظام الرد:	٣١:	N
عرض المكالمة:	٣:	
مسح الرسائل:	٣٣، ٣٢، ٣:	
رسالة التحية:	٣١:	
التحية فقط:	٣:	
الاستئناف إلى الرسائل:	٣٣، ٣٢:	
عدد الرنات:	٣:	
وقت التسجيل:	٣:	
رمز الوصول عن بعد:	٣٣:	
التشغيل عن بعد:	٣٣:	
تشغيل/[إيقاف]:	٣١:	
نغمات المفتاح:	٣:	
نغمة التنبية:	٢٦:	
نغمة الجرس:	٢٣:	
نوع التحكم:	١١:	
وحدة اليدوية		
إلغاء التسجيل:	٣:	
تحديد المكان:	١١:	
الاسم:	٢٢:	
التسجيل:	٣:	
الوضع الاقتصادي		
الوضع الاقتصادي القيق بالبيئة:	١:	
وضع الاتصال:	٣:	
وضع الخصوصية:	٣:	

## فهرس

٢٤:PIN	A
أمان مكالمات الهاتف:	٢١:
إجراء المكالمات:	١٥:
إدخال الآخر:	٣٦:
إعادة الاتصال/اللوميض:	١٧:
إعادة الاتصال:	١٥:
اتصال داخلي:	١١:
اتصال نغمي مؤقت:	١٧:
الإنفاق المؤقت:	١٥:
الاتصال السريع:	٢٠:
الاتصال المتسلسل:	٢٠:
انتظار:	١٧:
انتظار مكالمة معرف المتصل ID:	١٧:
انقطاع الكهرباء (تشغيل إمداد الطاقة):	١١:
البريد الصوتي:	٣٦:
البطارية:	٩، ١٠:
التاريخ والوقت:	١٣:
الحدث التقليدي:	٢٤، ١٢:
تحري الخلل وإصلاحه:	٣٩:
تحويل المكالمات:	١٧:
تشغيل/[إيقاف]:	١٣:
تعديل قائمة المتصلين:	٣:
تفيد المكالمة:	٢١:
حجب المكالمات المزعجة:	٢٧:
خدمة رقمتعريف المتصل ID:	٣٠:
دليل أرقام الهواتف:	١٩:
الرد على المكالمات:	١٥:
الرنة الأولى:	٣٣:
رسائل الخط:	٣١:
رمز الأمر المباشر:	٢٢:
رمز المنطقة:	٢١:
سماعة الهاتف:	١٥:
شائنة	S
تبليغ:	٣:
اللغة:	١٣:
ضبط الورقة:	٢٣:
قائمة المتصل:	٣:
قل المفتاح:	١١:



من أجل الرجوع إليه في المستقبل  
نوصي بالاحتفاظ بسجل من المعلومات التالية للمساعدة على أية عملية إصلاح تحت الضمان.

الرقم التسلسلي	تاريخ الشراء
(يرجع في أسفل الجهاز الرئيسي)	
اسم وعنوان الوكيل	

ثبت وصل الشراء هنا.



Panasonic System Networks Co., Ltd.  
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan  
الموقع الإلكتروني: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2016



\*PNQX8199ZA\*

**PNQX8199ZA PT0816AM0**

